ЮНЕП

CBD

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/10
3 September 2012

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Одиннадцатое совещание
Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года
Пункт 14.2 предварительной повестки дня*

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

Записка Исполнительного секретаря

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Конвенция о биологическом разнообразии достигла своей зрелости, о чем свидетельствуют результаты 10-го совещания Конференции Сторон, проводившегося в Нагое, установление масштабной глобальной повестки дня в области биоразнообразия, разработка сбалансированного набора целевых задач, а также общее согласование правил осуществления ее трех целей. Вместе с тем отмечается, что наше продвижение вперед по пути решения проблем, связанных с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, сопровождается постоянным усилением тенденции утраты биоразнообразия. Такое положение высвечивает явное несоответствие между принятыми обязательствами и фактически достигнутыми результатами осуществления.

2. Это несоответствие требует принятия коллективного подхода к осуществлению целей Конвенции путем реализации Стратегического плана для достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Нынешняя концепция секретариата предусматривает переориентацию ресурсов для оказания более эффективной поддержки Сторонам в их усилиях по осуществлению Стратегического плана. Необходимо внедрение новаторских средств на нескольких фронтах для максимизации эффективного использования ресурсов, чтобы можно было оказывать Сторонам более действенную помощь в осуществлении целевых задач, принятых в Айти.

3. Секретариат инициировал процесс, нацеленный на достижение лучшей интеграции программ работы и сквозных инициатив в рамках Стратегического плана, чтобы в полной мере изучить возможности взаимодействия как внутри секретариата, так и с партнерами и другими субъектами деятельности в целях снижения сложности круга полномочий КБР и облегчения работы по оказанию поддержки Сторонам для обеспечения более эффективного осуществления Конвенции.

* UNEP/CBD/COP/11/1.

/…

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

4. Текущий процесс пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) определен как ключевой инструмент для стимулирования включения тематики биоразнообразия в повестку дня в целях развития и популяризации биоразнообразия не как проблемы, требующей решения, а, скорее, как возможности оказания содействия достижению более широких целей в экологической, социальной и экономической сферах нашего общества.

5. В отношении мобилизации ресурсов для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия отмечается, что необходимо приоритизировать подходы и механизмы, обращая особое внимание на привлечение ресурсов из существующих источников, путем, например, актуализации тематики, включения критериев устойчивости в государственные политики закупок, обзора экономических инструментов и более эффективного привлечения к работе министерств по вопросам развития и делового сектора.

6. Более того, необходимо заранее внедрить постоянный мониторинг систем, обеспечивающих выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, чтобы своевременно отслеживать достигаемые результаты. Для такого мониторинга потребуется усиление обязательств и участия всех Сторон для сбора и представления в сетевую систему надежной стандартизированной информации. Необходимо будет создать более оптимальную систему более частого представления отчетности, чем та, что существует сейчас.

7. Существует срочная необходимость усиления поддержки, оказываемой Сторонам, и в частности наименее развитым и малым островным развивающимся государствам, чтобы укрепить их возможности осуществления целей, программ и целевых задач КБР, посредством внедрения более структурированного постоянного процесса на субрегиональном и региональном уровнях путем более активного использования стратегических партнерств.

8. Отмечается срочная необходимость стимулирования более эффективного научного, технического и технологического сотрудничества; обмена опытом и эффективного сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг среди Сторон за счет более эффективного использования таких механизмов, как механизм посредничества.

9. Скорейшая ратификация Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и создание или пересмотр национального законодательства и систем управления для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также оказание поддержки ратификации Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб в качестве стратегии стимулирования более эффективного справедливого и безопасного устойчивого использования генетических ресурсов входят в число мер, необходимых для достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

10. Далее отмечается также, что расходы, связанные с осуществлением целей, задач, целевых задач и программ в рамках Конвенции, включая расходы Сторон в виде взносов в целевые фонды Конвенции, следует рассматривать как инвестиции, а не как издержки, поскольку они содействуют достижению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, что обеспечит огромные экологические, социальные и экономические выгоды для всех Сторон Конвенции. Следует помнить, что каждый доллар, потраченный на стимулирование эффективного осуществления Конвенции, обернется выгодами для Сторон, экономическая ценность которых на много порядков выше потраченных средств (см. например, результаты докладов по теме экономики экосистем и биоразнообразия). Сторонам Конвенции принесло бы пользу более грамотное сметное определение ожидаемой отдачи на инвестированные Сторонами средства в поддержку осуществления Конвенции.

11. В этом контексте секретариат обобщает статистические данные, чтобы у Сторон были более грамотные расчеты отдачи на инвестированные ими средства в осуществление Конвенции, и в частности ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования

биоразнообразия на 2011-2020 годы. До недавнего времени мало в каких исследованиях проводилось сопоставление расходов на принятие мер с возможными выгодами от сохранения биоразнообразия. Указывается[1], что, как выявлено в ходе изучения выгод/затрат, даже в случаях значительных затрат на охрану природы получаемые выгоды в среднем зачастую намного превосходят их. Например, на Мадагаскаре система охраняемых районов обеспечивает выгоды за счет туризма, поставок воды и природоохранных мероприятий, стоимостная ценность которых почти в два раза превосходит расходы по эффективному управлению[2]. В целом данные говорят о том, что отдача на инвестирование средств в охрану биоразнообразия, как правило, намного превышает показатель 1:1. В случае охраняемых районов отдача на инвестиции варьируется от 21:1 до 100:1[3], а в случае борьбы с инвазивными чужеродными видами отдача варьируется от 5:1 до свыше 31:1 в Африке[4] или достигает 1500:1 в случае импорта лесоматериалов из Сибири в США, независимо от способа оценки данных (TEEB, 2009)[5]. В докладе об экономике экосистем и биоразнообразия (ДЭЭБ) для международных должностных лиц (2009 г.) указывается, что стоимость экосистемных услуг систематически недооценивается и что такая неспособность учета этой ценности является одной из основных причин, вызывающих сегодня кризисную ситуацию вокруг биоразнообразия.

Таблица 1. Исчисление соотношения выгод/затрат

Мероприятие в области биоразнообразия	**Соотношение выгод - затрат**
Сохранение коралловых рифов	1:3 до 5:1
Водоснабжение и санитария	4 - 14:1
Борьба с загрязнением воздуха	до 15:1
Сохранение почвы и воды	до 2:1
Инвестиции в системы охраняемых районов	25 - 100: 1 (ДЭЭБ , 2009)
Инвестиции в борьбу с инвазивными чужеродными видами	
- инвазия водяного гиацинта в Центральноафриканской Республике	5 - 6: 1
- инвазия водяного гиацинта в Южной Африке	до 31:1
- инвазия водяного гиацинта в США	14:1
- ящур в США	25:1
- средиземноморская плодовая мушка в США	20:1

Источник: PEP economic study undertaken by David Pearce (Экономическое исследование вопросов бедности и экономической политики, проведенное Дейвидом Пирсом), Sept. 2005 as cited by SCBD, n. d.; GISP, n. d.; EU Framework, 1993

12. Конвенция через посредство своего процесса принятия решений на глобальном уровне играет важнейшую роль в освещении необходимости сохранения биоразнообразия, и секретариат оказывает содействие этой работе, как предусмотрено в статье 24. Тогда как деятельность по осуществлению Конвенции является главным образом прерогативой Сторон, которым помогают учреждения-исполнители, секретариат играет все более важную роль в активизации деятельности, привлекая и объединяя растущее число международных и национальных субъектов деятельности.

13. Говоря конкретно, после того, как был принят Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, секретариат стал действовать более стратегически, активизируя и облегчая деятельность за счет привлечения международных партнеров, которые более всего способны помогать Сторонам на национальном уровне. Кроме

[1] Bruner et al (2008)
[2] Carret and Loyer 2003 as cited by Bruner et al 2008
[3] TEEB, 2009
[4] GISP, n.d.
[5] TEEB, 2009

обслуживания совещаний, секретариат выполняет разные другие функции, включая активизацию оказания технической помощи Сторонам ключевыми глобальными, региональными и субрегиональными партнерами и ключевыми национальными учреждениями, реализующими международные программы или располагающими данными и опытом, актуальными за рамками национального контекста. Он также продолжает оказывать прямую поддержку национальным координационным центрам в разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных механизмов по обеспечению биобезопасности в качестве эффективных политических инструментов и в создании системы управления знаниями через механизм посредничества, которые позволяют странам и учреждениям включать тематику биоразнообразия в процессы национального планирования.

14. Короче говоря, инвестирование средств в секретариат в предстоящие восемь лет действия Стратегического плана следует рассматривать как ускорение деятельности на местах через посредство стратегических партнерств и принятия мер, которые в конечном итоге дадут экономическую и социальную отдачу, кроме осуществления целей Конвенции. В этом контексте Исполнительный секретарь разработает индикаторы, которые позволят Сторонам отслеживать итоги своих инвестиций в секретариат в плане достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Это позволит Сторонам рассматривать выделение финансовых ресурсов для секретариата как прямые инвестиции в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, которые можно связать с достижением ожидаемых результатов на национальном уровне.

15. Бюджет на двухлетний период 2013-2014 годов был подготовлен на основе вышеизложенной информации и с учетом обновленной концепции секретариата, предусматривающей оказание поддержки Сторонам и другим субъектам деятельности в осуществлении Конвенции.

II. ВВЕДЕНИЕ

16. На своем 10-м совещании, принимая решение X/45, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение 11-го совещания Конференции Сторон бюджет программы работы на двухлетний период 2013-2014 годов и представить три варианта основного бюджета по программе, исходя из:

a) проведения оценки необходимого увеличения бюджета основной программы (Целевой фонд BY);

b) увеличения бюджета основной программы (Целевой фонд BY) на 7,5 % в номинальном выражении по сравнению с уровнем 2011 - 2012 годов;

c) сохранения основного бюджета по программе (Целевой фонд BY) в номинальном выражении на уровне 2011–2012 годов.

17. В дополнение к нынешнему штатному расписанию секретариат планирует также, что в двухлетний период 2013-2014 годов для успешной реализации программы работы Конвенции потребуются следующие четыре новые должности категории специалистов и две новые должности категории общего обслуживания. Четыре из предлагаемых шести новых должностей должны будут содействовать более эффективной реализации мероприятий в рамках Нагойского протокола, включая две должности (1- С-3 и 1-С-2), которые необходимо будет финансировать только во второй год двухлетнего периода (2014 г.), так как их финансирование в первый год будет обеспечено за счет добровольных источников.

В число предлагаемых новых должностей входят следующие:

- сотрудник по программе (С-4) - предпринимательство и биоразнообразие (Отдел осуществления и технической поддержки)

- сотрудник по программе (С-3) – создание потенциала для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Отдел социальных, экономических и правовых вопросов)
- сотрудник по программе (С-3) - механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Отдел социальных, экономических и правовых вопросов) (финансирование во второй год)
- помощник сотрудника по программе (С-2) – механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Отдел социальных, экономических и правовых вопросов) (финансирование во второй год)
- 1 должность категории общего обслуживания – механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Отдел социальных, экономических и правовых вопросов)
- 1 должность категории общего обслуживания – механизм посредничества (Отдел осуществления и технической поддержки).

18. После обсуждений в масштабе всего секретариата вопроса о том, как лучше всего позиционировать секретариат, чтобы помогать Сторонам в эффективном достижении результатов в его новом направлении деятельности, было предложено незначительно реорганизовать отдел путем, кроме всего прочего, введения должности **заместителя Исполнительного секретаря уровня Д-2 путем повышения с уровня Д-1 существующей должности директора Отдела социальных, экономических и правовых вопросов (СЭПВ).** Повышение уровня существующей должности Д-1 до уровня Д-2 (заместитель Исполнительного секретаря) четко создаст должность заместителя Исполнительного секретаря в секретариате, заполнив пробел в структуре секретариата. Заместитель Исполнительного секретаря будет отвечать за управление и руководство повседневной работой секретариата. Это позволит Исполнительному секретарю, кроме всего прочего, посвящать больше времени и усилий популяризации существенных программ Конвенции и стимулированию реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Это также заполнит пробел в административной структуре секретариата, который возник со времени повышения уровня должности Исполнительного секретаря с Д-2 до помощника Генерального секретаря (ПГС).

19. Кроме того, секретариат включил в бюджет предложение повысить уровень должности сотрудника по вопросам окружающей среды, который отвечает за научные оценки, мониторинг и индикаторы, с С-4 до С-5, чтобы уделять больше целенаправленного внимания мониторингу Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, как разъясняется в нижеприведенном разделе.

20. Учитывая значительное увеличение числа мероприятий, утвержденных Конференцией Сторон для программы работы по **морскому и прибрежному биоразнообразию**, возникла срочная необходимость в укреплении потенциала секретариата в этой области, поскольку в настоящее время за эту программу отвечает только один сотрудник по программе. Кроме того, необходимо укрепить потенциал секретариата в области **мониторинга, обзора и оценки**. В этой связи рекомендуется ввести **две должности уровня помощник сотрудника по программе (С-2),** но, признавая нынешнюю глобальную финансовую ситуацию, секретариат предлагает финансировать эти две должности из добровольных фондов в период 2013-2014 годов, ожидая, что их можно было бы финансировать из основного бюджета в бюджете на 2015-2016 годы.

21. **Представление национальной отчетности** является обязанностью всех Сторон согласно статье 26 Конвенции, и своевременное представление национальных докладов всеми Сторонами имеет чрезвычайно важное значение для проведения обзора осуществления Конвенции, предусмотренного в статье 23. Учитывая принятие в Айти на 10-м совещании Конференции Сторон целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2020 год, национальные доклады приобретают огромную важность в процессе мониторинга, так как сфера их охвата расширяется далеко за пределы того, что Стороны сообщали в них прежде. Такой мониторинг целевых задач, принятых в Айти, потребует расширения обязательств, участия и потенциала всех Сторон для сбора и представления в сетевую систему надежной стандартизированной информации, тогда как со стороны секретариата потребуется оказание Сторонам содействия в создании более оптимальных и, возможно, онлайновых систем представления отчетности, которые могут облегчать общее бремя, лежащее на Сторонах. До настоящего времени секретариат обеспечивал постоянное выполнение этой функции на уровне должности младшего специалиста (С-3), которую сейчас необходимо **повысить до уровня С-4**, включив в нее широкие функции, осуществление которых необходимо для оказания поддержки составлению и для использования национальных докладов в качестве основного инструмента мониторинга процесса обзора достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

22. Секретариат предлагает также введение новой должности **помощника по программе (ОО)** для **механизма посредничества**, чтобы оказывать поддержку сети МП, помогая ей проводить на постоянной основе обзор всех национальных веб-сайтов МП, мониторинг результатов их деятельности, оценку их потребностей, выявление и закрепление накопленного опыта и передовых методов, подготовку соответствующих руководств, обмен знаниями и опытом разработки МП и налаживать связи с МП национальных координационных центров. Такая должность необходима, поскольку в настоящее время нет специального сотрудника для оказания Сторонам содействия в укреплении их национальных МП. Учитывая большой объем постоянной работы по разработке и обслуживанию центрального МП, невозможно оказывать существенную поддержку Сторонам, не ставя при этом под удар разработку центрального МП.

23. Предлагаемое штатное расписание и бюджет секретариата на двухлетний период 2013-2014 годов приводятся ниже, в приложениях I и II.

24. В соответствии с просьбой Конференции Сторон, изложенной в пункте 24 ее решения X/45, чтобы секретариат подготовил два дополнительных предложения по бюджету, увеличив бюджет на 2011-2012 годы на 7,5% и сохраняя бюджет программы на уровне 2011 - 2012 годов в номинальном выражении, эти два запрошенных бюджета приведены ниже, в приложениях III и IV.

III. ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ДЛЯ КОНВЕНЦИИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

25. Работа секретариата по выполнению данного ему мандата Конференцией Сторон и ее вспомогательными органами, который изложен в статье 24, осуществляется через посредство пяти следующих отделов: Отдела Исполнительного секретаря; Отдела по научным, техническим и технологическим вопросам; Отдела по социальным, экономическим и правовым вопросам (включая подразделение информационно-просветительской работы и основных групп); Отдела осуществления и технической поддержки; и Отдела управления ресурсами и административного обслуживания совещаний.

26. **Отдел Исполнительного секретаря** отвечает за общее управление секретариатом, стимулирование согласованности и экономичности его работы и обеспечение реагирования на потребности Сторон. Он также отвечает за обеспечение существенной поддержки Конференции Сторон Конвенции и различных протоколов к ней, а также их соответствующих бюро. Кроме того, отдел координирует представительство секретариата на внешних совещаниях и является главным связующим звеном между секретариатом и Сторонами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, а также основными группами и

межведомственными процессами. ОИС отвечает также за обеспечение учета Стратегического плана соответствующими организациями на международном уровне, чтобы содействовать его осуществлению, мониторингу, оценке и обзору, за стимулирование реализации Стратегического плана Конвенции на национальном, региональном и глобальном уровнях и за налаживание связи с учреждениями внутри и за рамками Организации Объединенных Наций в глобальном масштабе для стимулирования реализации Стратегического плана и мониторинга целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и оказания содействия внесению вклада в Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Отдел отвечает за мобилизацию необходимых фондов и набор кадров. Кроме того, он обеспечивает экономичное использование финансовых и людских ресурсов Конвенции и Протокола к ней гибким образом для удовлетворения в соответствующих случаях возникающих потребностей. В состав **ОИС** входит Исполнительный секретарь, два сотрудника категории специалистов и четыре сотрудника категории общего обслуживания.

27. **Отдел по научным, техническим и технологическим вопросам (НТТВ)** отвечает за координацию и облегчение включения современных научных и технических разработок в работу в рамках Конвенции. Отдел обеспечивает, чтобы Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) удовлетворял потребности Конвенции и предоставлял научные и технические консультации Сторонам и другим вспомогательным органам в соответствии с поручениями Конференции Сторон, которые она дает в разных решениях. Точнее говоря, Отдел проводит обзор осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, программ работы и соответствующих целевых задач Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и научных и технических аспектов реализации работы по другим вопросам биоразнообразия.

28. Отдел будет играть ведущую роль в повышении эффективности и в поддержке работы ВОНТТК по проведению оценок состояния биоразнообразия, тенденций в этой области и основных факторов угрозы и оценок принятых мер, и в частности мер по смягчению последствий и по адаптации к ним, принятых в связи с изменением климата. Ожидается, что в связи разработкой Стратегического плана Конвенции в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, более целенаправленное внимание будет уделяться мониторингу. Это повлечет за собой, кроме всего прочего, расширение сотрудничества с партнерами, разработку инструментов, а также расширение усилий по созданию потенциала. Точно также четвертый и последующие выпуски Глобальной перспективы в области биоразнообразия потребуют, как ожидается, уделения повышенного внимания мониторингу осуществления Конвенции. Глобальная перспектива в области биоразнообразия является основным изданием Конвенции о биологическом разнообразии и будет обеспечивать политически значимую информацию о результатах осуществления Стратегического плана. Кроме того, Отдел возглавит работу по обеспечению надлежащих связей и сотрудничества с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ). Для обеспечения большего внимания мониторингу реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и для налаживания сотрудничества с МНППБЭУ **предлагается повысить уровень должности сотрудника по вопросам окружающей среды, отвечающего за научные оценки**, мониторинг и индикаторы, с уровня **С-4 до уровня С-5**.

29. Отдел отвечает также за привлечение научных кругов к сбору и распространению научных и технических данных и информации, в том числе о передовых методах и практических навыках, в области природоохраны и устойчивого развития, которые могут помогать Сторонам и другим субъектам деятельности в осуществлении Конвенции. Отдел доставляет свои продукты Сторонам

и партнерам путем организации семинаров по созданию потенциала и семинаров экспертов и представления информации через механизм посредничества, Технические серии КБР и документацию, которая готовится к совещаниям. Это предусматривает соответственно осуществление тесного сотрудничества с Отделом осуществления и технической поддержки и с его программой по информационно-просветительской работе и основным группам. В процессе обобщения результатов научной и технической работы и передовых методов и практического опыта Отдел будет продолжать налаживание и расширение основных партнерств при содействии, среди прочих, Совместной контактной группы, Контактной группы по вопросам биоразнообразия, Консорциума университетов и Консорциума научных партнеров.

30. Отдел будет опираться на опыт консорциума Друзей Программы работы по охраняемым районам в реализации этой программы работы и будет оказывать содействие налаживанию аналогичных партнерств для осуществления других программ работы и достижения целевых задач, принятых в Айти. Отдел будет продолжать работу с широким кругом компетентных организаций и технических партнеров в целях описания экологически и биологически значимых районов и обеспечения более эффективной реализации программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию.

31. В соответствии с решениями VIII/16, IX/16 и IX/17 Конференции Сторон, в которых подчеркивается необходимость сотрудничества, расширения взаимодействия и совместной деятельности секретариатов Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Конвенции о биологическом разнообразии, в бюджет заложено постоянное перемещение штатного сотрудника с неполной ставкой в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Отдел будет продолжать оказывать содействие работе по тематике городов, сотрудничества Юг-Юг, мобилизации финансовых ресурсов, в том числе через посредство инициативы СетьЖизни, и выявлению новых и возникающих вопросов, связанных с тремя целями Конвенции.

32. Предлагаемый штат ОНТТВ на 2013-2014 годы будет состоять из десяти сотрудников категории специалистов и четырех сотрудников категории общего обслуживания.

33. **Отдел по социальным, экономическим и правовым вопросам (СЭПВ)** отвечает за разработку политики секретариата по сквозным вопросам. Он включает подразделение по вопросам **доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод**, отвечающее за Нагойский протокол. Отдел содействует разработке политики Конвенции по таким вопросам, как доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, традиционные знания, устойчивое использование биоразнообразия, меры стимулирования, ответственность и исправление положения, передача технологии и технологическое сотрудничество, и несет общую ответственность за включение социальных, экономических и правовых аспектов в тематические программы работы в рамках Конвенции. Он оказывает поддержку проведению совещаний Конференции Сторон, Специальной рабочей группы по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции и Межправительственного комитета по Нагойскому протоколу, а также совещаний экспертов по данным программам работы. Кроме того, он предоставляет юридические консультации и помощь секретариату и другим органам Конвенции и осуществляет связь с соответствующими международными организациями, включая, среди прочих, Всемирную торговую организацию (ВТО), Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Управление Организации Объединенных Наций по правовым вопросам. Он предоставляет также юридические консультации по административным вопросам в отношениях между секретариатом и ЮНЕП и контролирует осуществление соглашения о штаб-квартире с Канадой и договоренности с правительством Квебека. Предлагаемый штат СЭПВ на 2013-2014 годы включает 10 сотрудников категории специалистов и 7 сотрудников категории общего обслуживания.

34. Вступление в силу Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод к Конвенции о биологическом разнообразии, ожидаемое в течение следующего двухлетнего периода, приведет к созданию отдельного отдела в секретариате Конвенции о биологическом разнообразии для обслуживания этого нового юридически обязательного документа в соответствии со статьей 28 Протокола. В состав Отдела войдут сотрудники существующего подразделения по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и предлагаемые дополнительные сотрудники. Деятельность в промежуточный период сконцентрирована на подготовке к вступлению в силу Нагойского протокола и включает в частности создание механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также реализацию мероприятий по созданию потенциала и повышению осведомленности для оказания Сторонам содействия в выполнении их обязательств в рамках Протокола. До вступления Протокола в силу расходы по реализации мероприятий, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, будут по-прежнему финансироваться из бюджета Конвенции. Расходы по реализации программы работы по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод включены в общий бюджет Отдела по социальным, экономическим и правовым вопросам на 2013-2014 годы.

35. **Отдел осуществления и технической поддержки (ООТП)** оказывает поддержку Сторонам в осуществлении Конвенции в контексте статей 6, 13, 17, 18, 20 и 21 и частей других соответствующих статей Конвенции. Отдел направляет работу секретариата по оказанию технической помощи Сторонам; национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия (статья 6); представлению национальной отчетности (статья 26); механизму посредничества (статья 18); финансовым ресурсам и механизму финансирования (статьи 20 и 21) и межучрежденческой и программной координации. Отдел обеспечивает инструментальные средства, руководящие указания и учебные материалы и организует семинары для оказания поддержки подготовке, осуществлению и пересмотру национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных докладов.

36. Программа Отдела по финансовым ресурсам и механизму финансирования обеспечивает поддержку устойчивой деятельности по выполнению соглашений и обязательств по статьям 20 и 21, а также стратегии Конвенции по мобилизации ресурсов и меморандума о договоренности с Советом Глобального экологического фонда (ГЭФ), организационной структуры, управляющей механизмом финансирования Конвенции. В рамках последующей деятельности по итогам 10-го совещания Конференции Сторон Отдел содействует проведению переговоров о путях и средствах мобилизации ресурсов в контексте целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, включая оказание помощи Группе высокого уровня по проведению глобальной оценки ресурсов для осуществления Стратегического плана и организацию мероприятий по созданию потенциала.

37. Отдел обслуживает межправительственный процесс путем проведения мониторинга, анализа и исследований и оказания содействия в помощь решению вопросов в ключевых областях национальной мобилизации ресурсов, официальной помощи развитию, новаторских механизмов финансирования и учета финансовых аспектов биоразнообразия, включая создание потенциала и обмен информацией. Он также координирует в тесном сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом работу по разработке руководящих указаний механизму финансирования, представлению необходимой отчетности, обзору эффективности механизма финансирования и определению потребностей в финансовых ресурсах в рамках Конвенции. В этой связи Отдел занимается обслуживанием группы экспертов, проводящей полную оценку объема ресурсов, необходимых для оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в период шестого пополнения Глобального экологического фонда.

38. Отдел руководит инициативами, связанными с биоразнообразием, развитием и борьбой с нищетой, которые финансируют правительства Германии и Франции, в целях включения тематики

биоразнообразия в национальные процессы принятия решений (статья 10a) Конвенции) и оказания поддержки региональным организациям в разработке региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Кроме того, Отдел обслуживает Рабочую группу по обзору осуществления Конвенции.

39. Еще одним компонентом работы Отдела является стимулирование и облегчение научно-технического сотрудничества (статья 18 Конвенции) и обмена информацией (статья 17 Конвенции) через механизм посредничества. Механизм посредничества состоит из веб-сайта Конвенции, включая его информационные услуги и сеть национальных механизмов посредничества с организациями-партнерами. В настоящее время осуществляется укрепление механизма посредничества в процессе подготовки к реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы с учетом расширенной сферы действия, как рекомендовано четвертым совещанием Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции.

40. Кроме того, ООТП оказывает содействие реализации глобальных и местных инициатив в области предпринимательства и биоразнообразия путем подготовки информационных бюллетеней, распространения брошюр и проведения конференций для стимулирования ширящейся сети компаний частного сектора, промышленных организаций, школ бизнеса, аналитических центров, НПО и т.д. в соответствии со статьями 10 e) и 16 Конвенции. Отдел осуществления и технической поддержки через свое подразделение информационно-просветительской работы и основных групп также отвечает за функцию информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в секретариате, как за средства связи общего пользования, так и за Интернет, включая обслуживание веб-сайта КБР и архитектуру ИКТ и аппаратное обеспечение. Отдел включает шесть сотрудников категории специалистов (два связаны с информационно-просветительской работой, два – с управлением информацией и два – с ИКТ) и шесть сотрудников категории общего обслуживания (три связаны с информационно-просветительской работой, один – с управлением информацией и два – с ИКТ).

41. **Подразделение информационно-просветительской работы** ООТП отвечает за информационно-пропагандистскую деятельность секретариата, включая оказание поддержки осуществлению статьи 13 о просвещении и повышении осведомленности общественности, и за налаживание контактов с основными группами. Глобальная инициатива по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО) является одной из ключевых глобальных программ, осуществляемых Отделом. Подразделение отвечает также за функцию информационных и коммуникационных технологий в секретариате, включая обслуживание веб-сайта.

42. Учитывая тот факт, что Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы включает целевую задачу 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятую в Айти, которая связана с Инициативой по УСППОО, и учитывая, что реализации Стратегического плана будет содействовать проведение Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, в предстоящие годы возрастет потребность в поддержке. Она понадобится для разработки, уточнения и осуществления программы работы по УСППОО; включения УСППОО в программы работы Конвенции и создания необходимых инструментальных средств, включая интеграцию УСППОО в реализацию соответствующих целевых задач Стратегического плана; разработки индикаторов для целевой задачи 1 (целевая задача по УСППОО) Стратегического плана и отслеживания их результативности; и создания и поддержания сети структур по реализации УСППОО на национальном и международном уровнях и руководства консультативными группами.

43. В программу работы подразделения информационно-просветительской работы входит поддержание библиотечного обслуживания и издательской службы, включая управление знаниями и выпуск журналов и информационных бюллетеней. Подразделение является координационным центром для средств массовой информации и отвечает за проведение особых

мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и тожественных событий, таких как празднование ежегодного Международного дня биоразнообразия. Подразделение занимается также мероприятиями к Десятилетию биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Кроме того, оно отвечает за установление контактов со всеми основными группами, включая женщин, детей и молодежь, неправительственные организации и деловые круги. В штат Отдела осуществления и технической поддержки (включая Подразделение информационно-просветительской работы) предлагается включить на период 2013-2014 годов 11 сотрудников категории специалистов и 11 сотрудников категории общего обслуживания.

44. **Отдел управления ресурсами и обслуживания совещаний (УРОС)** отвечает за управление финансовыми и людскими ресурсами и за их перераспределение. В сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби он обеспечивает управление финансами, общеадминистративное обслуживание, службу кадров и организацию поездок. Кроме того, отдел отвечает за обслуживание совещаний, проводимых в рамках Конвенции и Протокола по биобезопасности. Предлагаемый на период 2013-2014 годов штат Отдела УРОС включает трех сотрудников категории специалистов и четырех сотрудников категории общего обслуживания в дополнение к пяти сотрудниками категории специалистов и четырнадцати сотрудникам категории общего обслуживания, оплачиваемым ЮНЕП за счет начисления средств, получаемых в виде расходов на поддержку программ.

B. Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий (Целевой фонд BE)

45. Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий (Целевой фонд BE) на двухлетний период 2013-2014 годов приводятся в документе UNEP/CBD/COP/11/10/Add.1.

C. Специальные добровольные целевые фонды для содействия участию Сторон (Целевой фонд BZ) и коренных и местных общин (Целевой фонд VB) в процессе Конвенции

46. В приложении V приводятся потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе Конвенции (Целевой фонд BZ) на двухлетний период 2013-2014 годов.

47. Оказание поддержки Специальному целевому фонду для содействия участия коренных и местных общин в процессе Конвенции (Целевой фонд VB) обеспечило участие представителей коренных и местных общин (КМО) в работе совещаний, имеющих жизненно важное значение для них, и в частности в процессе переговоров по Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Центром внимания Нагойского протокола являются два вопроса, важных для коренных и местных общин – традиционные знания и связанные с ними генетические ресурсы. Результаты вклада КМО отражены в тексте Протокола и в решениях, принятых на 10-м совещании Конференции Сторон. Сейчас, когда Нагойский протокол находится на этапе ратификации и последующего осуществления, постоянное участие КМО имеет важное значение для обеспечения эффективного осуществления Нагойского протокола, и в частности в плане обязательств, возникающих для КМО, которые участвуют в Протоколе. В приложении VI приведен ориентировочный объем средств, необходимых для обеспечения рабочего участия коренных и местных общин (Целевой фонд VB).

D. Проект шкалы взносов на двухлетний период 2013-2014 годов (Целевой фонд BY)

48. В приложении VII приводится проект шкалы взносов на двухлетний период 2013-2014 годов, разработанный на основе предлагаемого бюджета, изложенного ниже, в таблице 2.

IV. ОСНОВНЫЕ ФАКТОРЫ И ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ УЧИТЫВАЛИСЬ ПРИ ОПРЕДЕЛЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В ПЕРСОНАЛЕ И РЕСУРСАХ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

A. Расходы на поддержку программ

49. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций 13% накладных расходов выплачиваются Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для покрытия расходов по управлению целевым фондом. ЮНЕП возвращает 67% этих платежей секретариату Конвенции, чтобы помочь ему покрывать расходы по оказанию вспомогательных услуг секретариата. В настоящее время за счет расходов на поддержку программ в секретариате финансируется пять должностей категории специалистов (Руководитель Службы управления финансовыми ресурсами, старший сотрудник по управлению программами, сотрудник по административным вопросам, сотрудник по управлению фондом и сотрудник по финансовым вопросам) и 11 должностей категории общего обслуживания.

B. Расходы по персоналу и расходы на товары и услуги

50. Цифры, использованные для расчета расходов по заработной плате сотрудников категории специалистов (включая заработную плату и общие расходы, которые отличаются в зависимости от места службы) при составлении предлагаемого бюджета на двухлетний период 2013-2014 годов, были определены на основе фактических расходов по персоналу за 2011 год с повышением, соответствующим шкале окладов и надбавок ООН для сотрудников категории специалистов и общего обслуживания, как указывается в приведенной ниже таблице:

Цифры, применявшиеся для определения расходов по персоналу

Уровень должности	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**
ПГС	274 500	282 700	294 700	300 600
Д-1	226 000	233 000	240 300	244 600
С-5	207 400	213 600	212 800	216 000
С-4	172 400	177 500	200 000	203 900
С-3	140 800	145 000	164 200	167 700
С-2	105 500	108 500	129 700	132 800
Категория общего обслуживания	58 000	60 000	71 100	73 200

51. В бюджете на двухлетний период 2013-2014 годов отражены также дополнительные расходы по персоналу текущего штата секретариата и учтена текущая реклассификация должностей категории общего обслуживания в секретариате.

C. Предположения

52. Предлагаемый бюджет по программам Конвенции основан на предположении о том, что:

a) 85% совместных расходов Конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности будут покрываться Конвенцией;

b) одно совещание Конференции Сторон (ее 12-е совещание) продолжительностью в две недели будет проведено в 2014 году;

c) два совещания (1 в год) Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) продолжительностью в одну неделю будут проведены в Монреале, в местонахождении секретариата;

d) будет проведено три совещания специальных рабочих групп открытого состава в рамках Конвенции: Межправительственного комитета по Нагойскому протоколу (МКНП), Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции и Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции, два из которых будут проведены совместно с другим совещанием;

e) одно совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС-ССНП), продолжительностью в одну неделю будет проведено в 2014 году совместно с 12-м совещанием Конференции Сторон;

f) за исключением совещаний Конференции Сторон и ВОНТТК, все совещания открытого состава будут проводиться в виде пленарных заседаний;

g) совещания бюро будут проводиться посредством телеконференции по мере возникновения необходимости. Совещания бюро будут проводиться как минимум один раз в год и желательно вместе с основными событиями в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и с другими соответствующими мероприятиями;

h) совещания бюро ВОНТТК будут проводиться посредством телеконференции по мере возникновения необходимости. Совещания бюро будут проводиться как минимум один раз в год и желательно вместе с совещаниями ВОНТТК;

i) совещания бюро МКНП будут проводиться посредством телеконференции по мере возникновения необходимости. Совещания бюро будут проводиться вместе с совещаниями МКНП и/или КС-ССНП-1.

53. Следует отметить, что предлагаемый бюджет по программе Протокола по биобезопасности (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/6/Add.1) основан на предположении о том, что:

a) расходы на услуги, оказываемые секретариатом Протоколу, в той мере, в какой они отличны от иных расходов, покрываются Сторонами Протокола;

a) 15% совместных расходов Конвенции и Протокола будут покрываться Протоколом.

54. В ходе подготовки предлагаемого бюджета по программам применялись следующие методы:

a) административно-эксплуатационные расходы (такие как средства связи, канцелярские принадлежности, текущее обслуживание и ремонт), а также расходы по обслуживанию совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов сведены вместе в одной статье «управление ресурсами», вместо того чтобы распределять их отдельно по каждой программе;

b) расходы, связанные с поездками персонала и оказанием временной помощи, указываются отдельно по каждой программе.

D. Совместные расходы

55. В пункте 16 своего решения X/45 Конференция Сторон постановила распределять расходы на услуги секретариата, общие для Конвенции о биологическом разнообразии и Картахенского протокола по биобезопасности, в соотношении 85:15 в двухлетний период 2011-2012 годов. Секретариат продолжал использовать механизм учета рабочего времени всех штатных сотрудников на период 2011-2012 годов, и анализ результатов учета говорит о том, что соотношение 85:15 остается адекватным.

56. В результате обзора распределения времени работы различных сотрудников, чьи должности являются в настоящее время общими для Конвенции и Протокола по биобезопасности, было выявлено, что работа, выполнявшаяся следующими сотрудниками в последний двухлетний

период, продолжает отражать совместный характер работы с Протоколом по биобезопасности и должна оставаться таковой в двухлетний период 2013-2014 годов:

- сотрудник по правовым вопросам (С-5)
- сотрудник по программе (С-4) – механизм посредничества
- сотрудник по программе (С -3) – компьютерные системы
- сотрудник по программе (С-3) – Интернет и электронные коммуникации
- сотрудник по программе (С-3) – управление знаниями
- помощник по программе (ОО-6) – помощник по эксплуатации компьютеров
- помощник по программе (ОО-6) – помощник по эксплуатации компьютеров

V. ПОТРЕБНОСТЬ В ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РЕСУРСАХ В ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

57. Для привлечения деловых кругов к работе в рамках КБР и обеспечения учета в их деятельности трех целей Конвенции и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, чтобы обеспечить таким образом значительное сокращение их неблагоприятного воздействия на биоразнообразие (без чистых потерь) и выполнение ими роли позитивной силы в сохранении и восстановлении биоразнообразия (чисто позитивная выгода), предлагается ввести должность **сотрудника по программе (С-4)**, отвечающего за вопросы **предпринимательства и биоразнообразия**. Она была разработана в соответствии с решением X/21 и с дополнительным учетом рекомендаций, подготовленных Рабочей группой по обзору осуществления Конвенции для 11-го совещания Конференции Сторон.

58. Эта работа будет проводиться с различными партнерами и субъектами деятельности на основе комплексной стратегии. Первая часть этой стратегии предусматривает проведение реформы нормативных положений и других политических вопросов. Она будет включать выявление и привлечение партнеров (т.е. Департамент технологий, промышленности и экономики ЮНЕП, Всемирный Банк, Международный совет по местным экологическим инициативам, Международный институт устойчивого развития и т.д.) для начала обследований и исследований с целью выявления вариантов включения стоимостной ценности биоразнообразия в практику государственных закупок; для сотрудничества с правительствами с целью уточнения решений Конференции Сторон в помощь созданию благоприятной регулятивной среды для экологически благоприятной коммерческой практики; для внесения вклада в обсуждения и подготовку памятных записок касательно доводов в пользу проведения регулятивной реформы; и для подготовки экономического обоснования устойчивости и поощрения компаний к сотрудничеству с правительствами в этой области.

59. Второй элемент предусматривает оказание содействия движению информации, и в том числе проведение анализа инструментов и механизмов (включая стандарты). Он будет включать текущую работу в сотрудничестве с партнерами (т.е. Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде) для проведения анализа пробелов в существующих стандартах и программах сертификации; сотрудничество с Всемирным предпринимательским советом по устойчивому развитию и с другими партнерами в их работе над инструментами и механизмами, которые будут обеспечивать структурный обзор основных инструментов и подходов в целях углубления понимания того, «кто делает что», и текущей доработки веб-сайта Глобальной платформы по предпринимательству и биоразнообразию для улучшения его доступности, увеличения числа интерактивных функций и постоянного расширения базы данных об инструментах и механизмах.

60. Третья часть стратегии предусматривает стимулирование диалога и сотрудничества среди субъектов деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях. Это будет

обеспечиваться за счет оказания постоянного содействия развитию Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия и соответствующих национальных и региональных инициатив; обслуживания членов Партнерства, включая подготовку стратегической документации и обеспечение функций механизма посредничества (т.е. облегчение обмена информацией); созыва и обслуживания совещаний в рамках Партнерства (виртуальных и очных); участия в работе национальных и региональных совещаний для оказания содействия реализации мероприятий по повышению осведомленности; и разработки по мере необходимости рекомендаций и руководящих указаний для инициатив.

61. И наконец, четвертый элемент этой стратегии состоит в прямом взаимодействии с деловыми кругами в помощь повышению осведомленности, поощрению актуализации тематики и облегчению обменов тематическими исследованиями и передовыми методами. Это будет осуществляться за счет обобщения и распространения тематических исследований через веб-сайт Глобальной платформы и публикацию информационных бюллетеней; подготовки и распространения обоснований актуальности и пользы биоразнообразия; сотрудничества с партнерами на национальном, региональном и глобальном уровнях; ведения агитации среди деловых кругов на семинарах и конференциях; мобилизации ведущих компаний, которые могли бы быть примером для подражания и наставниками и могли бы распространять свой опыт; постоянного расширения Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия; обращения постоянного внимания на различные сектора и на секторальные инициативы для выявления оптимальных способов включения в их работу интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

62. В 2011 году правительство Канады щедро прикомандировало государственного служащего к секретариату Конвенции о биологическом разнообразии в поддержку работы по тематике предпринимательства и биоразнообразия сроком на два года с возможностью его продления еще на один год. Данная мера оказалась очень полезной для реализации решения по этой теме (X/21), принятого Конференцией Сторон на ее 10-м совещании. Однако в середине 2012 года правительство приняло решение отозвать своего служащего с 31 августа 2012 года. Учитывая важность, придаваемую этой программе для достижения некоторых из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, крайне важно создать штатную должность для дальнейшего выполнения растущего числа решений Конференции Сторон.

63. В решении X/15 Конференция Сторон приняла миссию, цели и задачи **механизма посредничества** на период 2011-2020 годов и поручила Исполнительному секретарю подготовить при консультациях с Неофициальным консультативным комитетом и заинтересованными Сторонами реалистичную программу работы для механизма посредничества в соответствии с принятым Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Эта предлагаемая программа работы распространяется в документе UNEP/CBD/COP/11/31, и соответствующая дополнительная информация распространяется в докладе о результатах работы механизма посредничества (UNEP/CBD/COP/11/13/Add.2). В соответствии с этой исходной информацией для двух элементов программы работы потребуются специальные ресурсы из основного бюджета для адекватного удовлетворения ожиданий Конференции Сторон:

a) высококачественный веб-сайт КБР функционирует на всех языках Организации Объединенных Наций (цель 1.2 в решении X/15);

b) партнеры и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии внесли свой вклад в развитие национальных механизмов посредничества (цель 2.5 в решении X/15).

64. Веб-сайт КБР содержит более 2000 страниц, а также лежащий в их основе контент базы данных, который обновляется на постоянной основе. Учитывая тот факт, что в основном бюджете Картахенского протокола предусмотрены фонды для постоянного обновления Механизма

посредничества по биобезопасности на всех языках Организации Объединенных Наций, было бы логично выделять пропорциональный объем средств для веб-сайта КБР, который больше и проблематичней, чем веб-сайт Механизма посредничества по биобезопасности.

65. Учитывая большой объем постоянной работы по разработке и обслуживанию центрального МП, невозможно оказывать существенную поддержку Сторонам, не ставя при этом под удар разработку центрального МП. У Конференции Сторон есть возможность рентабельным образом оказать содействие сети национальных **механизмов посредничества** путем создания должности **помощника по программе**, уполномоченного оказывать постоянное содействие обзору всех национальных веб-сайтов МП, мониторингу результатов их функционирования, оценке их потребностей, выявлению и закреплению накопленных навыков и передовых методов, подготовке соответствующих руководящих указаний, обмену знаниями и опытом касательно разработки МП и поддержанию связи с национальными координационными центрами по МП. Эта должность обеспечит также, чтобы все семинары по созданию потенциала были частью устойчивого процесса, а не точечным мероприятием с ограниченной отдачей.

66. В отношении **Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения** затребован следующий дополнительный персонал на двухлетний период 2013-2014 года:

a) один **сотрудник по программе (С-3),** один **помощник сотрудника по программе (С-2**) и один **помощник по программе (ОО**) в поддержку внедрения **механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;**

b) один **сотрудник по программе (С-3)** в поддержку мероприятий по **созданию потенциала и повышению осведомленности**, которые будет осуществлять секретариат в целях обеспечения ратификации Нагойского протокола.

67. Для экспериментального этапа функционирования механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод секретариат смог нанять временный персонал благодаря щедрым финансовым взносам Германии, Швейцарии и Европейского Сообщества. Однако для обеспечения надлежащего функционирования этого механизма посредничества в долгосрочной перспективе секретариату необходимо будет создать три должности в секретариате, о которых говорится выше.

68. В плане реализации мероприятий по созданию потенциала и повышению осведомленности секретариат смог популяризировать скорейшую ратификацию и вступление в силу Протокола благодаря фондам, предоставленным ГЭФ, и совместному финансированию из Японского фонда в рамках реализации среднемасштабного проекта, начатого в 2011 году. Когда этот проект будет завершен в марте 2013 года, людские и финансовые ресурсы в секретариате для продолжения этих мероприятий будут ограниченными. Поэтому для обеспечения возможности секретариата продолжать оказание Сторонам поддержки посредством реализации мероприятий по повышению осведомленности и созданию потенциала запрошено создание одной должности уровня С-3.

69. Итак, в бюджет было добавлено четыре должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания: одна должность сотрудника по программе (С-4) по вопросам предпринимательства и биоразнообразия, одна должность сотрудника по программе (С-3) и одна должность помощника сотрудника по программе (С-2) по вопросам механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (только на 2014 год), одна должность сотрудника по программе (С-3) по вопросам создания потенциала и повышения осведомленности и одна должность помощника по программе для механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и одна должность помощника по программе для механизма посредничества. Кроме того, предлагается повысить уровень трех должностей – директора Д-1 до уровня заместителя Исполнительного секретаря Д-2, сотрудника по программе С-4 до уровня старшего сотрудника по программе (научные оценки) и сотрудника по программе С-3 до уровня С-4 (национальные доклады).

A. ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

Конференция Сторон, возможно, пожелает изучить вопрос о принятии решения в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение *X*/45 10-го совещания Конференции Сторон,

1. *выражает* свою признательность Канаде в качестве принимающей страны за ее существенно расширившуюся поддержку секретариата и *приветствует* ежегодный взнос на сегодняшний день принимающей страны Канады и провинции Квебек в сумме 1 126 162 долл. США, предназначаемый для функционирования секретариата, который будет повышаться на 2% в год и из которого 83,5% ежегодно выделяется для компенсации взносов Сторон Конвенции в двухлетний период 2013-2014 годов;

2. *постановляет* продлить срок функционирования целевых фондов (BY, BE, BZ и VB) Конвенции на период в два года, начинающийся 1 января 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года;

3. *утверждает* основной бюджет по программе (BY) в размере xx xxx xxx долл. США на 2013 год и в размере xx xxx xxx долл. США на 2014 год для целей, перечисленных ниже, в таблице X[*];

4. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2013 и 2014 годы, приведенную ниже, в таблице X;

5. *постановляет* пополнять резерв оборотных средств, начиная с 1 января 2013 года, за счет установленных взносов в Общий целевой фонд (BY) Конвенции о биологическом разнообразии;

6. *подтверждает* установление резерва оборотных средств на уровне 5% от расходов основного бюджета по программе (Целевой фонд BY), включая расходы на поддержку программ;

7. *отмечает с обеспокоенностью*, что ряд Сторон не выплатил своих взносов в основной бюджет (Целевой фонд BY) за 2011 год и за предыдущие годы;

8. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не внесли взносы в основной бюджет (Целевой фонд BY) за 2011 год и за предыдущие годы, безотлагательно внести их и *поручает* Исполнительному секретарю публиковать и регулярно обновлять информацию о положении дел со взносами в Целевые фонды Конвенции (BY, BE, BZ и VB);

9. *постановляет,* что в отношении взносов, подлежащих оплате с 1 января 2005 года и позже, Стороны, которые задерживают выплату взносов в течение двух (2) или более лет, не могут становиться членами бюро Конференции Сторон; это относится только к тем Сторонам, которые не являются наименее развитыми странами или малыми островными развивающимися государствами;

10. *уполномочивает* Исполнительного секретаря заключать договоренности с любой из Сторон, чьи взносы просрочены на два года или более чем на два года, с целью согласования «графика платежей» такой Стороны для погашения всех долгов по взносам в течение шести лет в зависимости от финансового состояния Стороны, имеющей задолженность, и выплаты будущих взносов в установленный срок, и сообщить о реализации любой такой договоренности на следующем совещании бюро и Конференции Сторон;

[*] Таблицы будут разработаны Конференцией Сторон.

11. *уполномочивает* Исполнительного секретаря на перераспределение средств между программами, т.е на перераспределение средств между основными разделами бюджетных ассигнований, перечисленными ниже, в таблице X, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего бюджета по программам, при условии, что в отношении каждого такого раздела бюджетных ассигнований действует дополнительное максимальное ограничение в 25%;

12. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что взносы в основной бюджет по программе (BY) должны поступать не позднее 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их;

13. *уполномочивает* Исполнительного секретаря брать на себя обязательства в объеме, не превышающем уровень утвержденного бюджета, используя для их выполнения имеющиеся наличные средства, включая неизрасходованные остатки, взносы за предыдущие финансовые периоды и прочие поступления;

14. *утверждает* сметное финансирование:

a) Специального добровольного целевого фонда (BE) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий на двухлетний период 2013-2014 годов, определенное Исполнительным секретарем и включенное в приводимую ниже таблицу X;

b) Специального добровольного целевого фонда (BZ) для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой на двухлетний период 2013-2014 годов, определенное Исполнительным секретарем и включенное в приводимую ниже таблицу X,

и *настоятельно призывает* Стороны вносить взносы в данные фонды и в Целевой фонд VB для оказания содействия участию коренных и местных общин в работе в рамках Конвенции (см. ниже, таблицу X);

15. *настоятельно призывает* все Стороны и государства, не являющиеся Сторонами Конвенции, а также правительственные, межправительственные и неправительственные организации и другие источники вносить средства в целевые фонды Конвенции;

16. *утверждает* штатное расписание секретариата для бюджета по программе, приведенное ниже, в таблице X, и *уполномочивает* Исполнительного секретаря пересмотреть круг обязанностей должностей в секретариате для корректировки штатного расписания, чтобы обеспечить решение новых задач, встающих перед Конвенцией, и эффективное функционирование секретариата и проводить необходимые кадровые корректировки в рамках утвержденного бюджета;

17. *поручает* Исполнительному секретарю в целях повышения эффективности деятельности секретариата и привлечения в секретариат высококвалифицированных сотрудников заключать прямые административные и договорные соглашения со Сторонами, правительствами и организациями – в соответствии с предложением людских ресурсов и прочей поддержки секретариату – с учетом необходимости эффективного выполнения функций секретариата, обеспечивая при этом рациональное использование компетенций, ресурсов и услуг, а также с учетом правил и положений Организации Объединенных Наций. Особое внимание следует уделять возможностям обеспечения взаимодействия с соответствующими существующими программами работы или мероприятиями, которые осуществляются в рамках других международных организаций;

18. *выражает признательность* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за поддержку, оказанную в выполнении пункта 33 решения IX/34, касающегося совместных договоренностей о контактах между Конвенцией о биологическом разнообразии и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с

опустыниванием в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, и *предлагает* Директору-исполнителю продолжать эти договоренности;

19. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что взносы в основной бюджет по программе (BY) должны поступать не позднее 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их и *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, выплатить к 1 декабря 2012 года в счет календарного 2013 года и к 1 октября 2013 года в счет календарного 2014 года взносы, приведенные ниже, в таблице X (шкала взносов), и в этой связи *просит* уведомлять Стороны о размерах их взносов как можно раньше в году, предшествующем году, в котором они должны быть выплачены;

20. *постановляет,* что положения вышеприведенного пункта 10 не применяются к Стороне, достигнувшей договоренности в соответствии с вышеприведенным пунктом 9 и полностью выполняющей все положения данной договоренности;

21. *вновь подтверждает* важность всестороннего и активного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в деятельности, реализуемой в рамках Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, и *поручает* секретариату напоминать Сторонам со ссылкой на финансовые потребности о необходимости внесения взносов в специальный добровольный Целевой фонд (BZ) по крайней мере за шесть месяцев до очередных совещаний Конференции Сторон, и *настоятельно призывает* Стороны, располагающие соответствующими возможностями, гарантировать выплату взносов не позднее чем за три месяца до совещаний Конференции Сторон;

22. *поручает* Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение 12-го совещания Конференции Сторон бюджет программы работы на двухлетний период 2015-2016 годов и представить три варианта бюджета, исходя из:

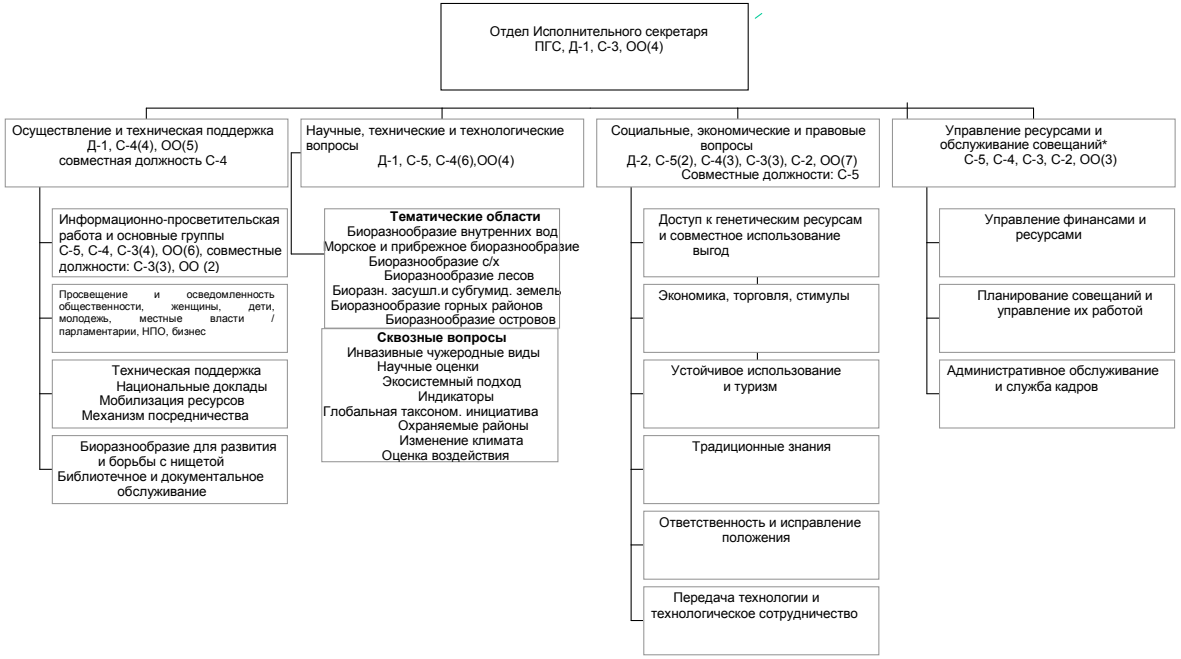
a) проведения оценки необходимого увеличения бюджета программы (Целевой фонд BY);

b) увеличения основного бюджета по программе (Целевой фонд BY) на 2013–2014 годов на 10% в номинальном выражении;

c) сохранения статьи расходов по персоналу в основном бюджете по программе (Целевой фонд BY) на уровне 2013–2014 годов.

Рисунок 1

СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ И ОСНОВНОЕ ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ*



* Дополнительный персонал, финансируемый из других источников: УРОС – С-5, С-4(2), С-3(2), ОО (14) (ЮНЕП)

Таблица 1. Потребности в персонале, финансируемом из основного бюджета (Целевой фонд BY), на двухлетний период 2013-2014 годов[1]

		2013	2014
A	Сотрудники категории специалистов		
	ПГС	1	1
	Д-2	1	1
	Д-1	3	3
	С-5	5	5
	С-4	15	15
	С-3	8	9
	С-2	1	2
	Всего сотрудников категории специалистов	34	36
B	Всего сотрудников категории общего обслуживания	29	29
	ВСЕГО (A+B)	63	65

[1] Включает 85% рабочего времени 1 сотрудника С-5, 1 сотрудника С-4, 3 сотрудников С-3 и 2 сотрудников категории общего обслуживания, используемых совместно с Протоколом по биобезопасности.

Таблица 2. Потребности в ресурсах по статьям расхода из основного бюджета (Целевой фонд BY) на двухлетний период 2013-2014 годов
(в тыс. долл. США)

	Описание	2013	2014
I.	Расходы по персоналу*	8682,7	9170,6
	Совещания бюро	130,0	190,0
	Служебные командировки	410,0	410,0
	Консультанты/субдоговоры	200,0	200,0
	Совещания	1340,0	2340,0
	Информационные/разъяснительные материалы	190,0	90,0
	Техническая помощь	125,0	125,0
	Временная помощь/сверхурочные	105,0	105,0
	Общие эксплуатационные расходы	1471,8	1490,1
	Промежуточный итог (I)	12 654,4	14 120,7
II.	***Расходы на поддержку программ 13%***	1645,1	1835,7
III	Резерв оборотных средств	248,9	
	Итого по бюджету (I + II)	14 548,5	15 956,3
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	959,2	978,3
	СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	13 589,3	14 978,0

* Включает 85% рабочего времени 1 сотрудника С-5, 1 сотрудника С-4, 3 сотрудников С-3 и 2 сотрудников категории общего обслуживания, используемых совместно с Протоколом по биобезопасности.

Процентное увеличение в номинальном выражении по сравнению с бюджетом 2001-2012 годов	23,3%
Процентное повышение общей суммы, обеспечиваемой Сторонами	24,9%

Таблица 3. Совещания открытого состава, подлежащие финансированию из основного бюджета на двухлетний период 20131-2014 годов

(в тыс. долл. США)

	Описание	2013	2014
	Совещания		
	17-е и 18-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям	550,0	550,0
	Совещание рабочей группы Конвенции открытого состава	340,0	340,0
	Совещания рабочей группы Конвенции открытого состава (совместно)	450,0	
	Первое совещание Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС/ССП-1)*		450,0
	12-е совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии		1000,0
	Итого	1340,0	2340,0

*Совместно с 12-м совещанием Конференции Сторон.

Таблица 4. Потребности в ресурсах из основного бюджета (Целевой фонд ВУ) на двухлетний период 2011-2012 годов

(в тыс. долл. США)

	Описание	2013	2014
I.	***Программы***		
	Отдел Исполнительного секретаря	1198,6	1280,7
	Научные, технические и технологические вопросы	2747,5	2786,8
	Социальные, экономические и правовые вопросы	2999,8	3005,0
	Информационно-просветительская работа и основные группы	1691,0	1622,5
	Осуществление и техническая поддержка	1565,8	1935,6
	Управление ресурсами и обслуживание совещаний	2451,8	3490,1
	Промежуточный итог (I)	12 654,4	14 120,7
II.	***Расходы на поддержку программ 13%***	1645,1	1835,7
	Итого по бюджету (I + II)	14 299,5	15 956,3
III	Резерв оборотных средств	248,9	
	Итого по бюджету (I + II+III)	14 548,5	15 956,3
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	959,2	978,3
	СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	13 589,3	14 978,0

Приложение I

СРАВНЕНИЕ ШТАТНОГО РАСПИСАНИЯ В МАСШТАБЕ ВСЕГО СЕКРЕТАРИАТА ПЕРИОДА 2011-2012 ГОДОВ С ПРЕДЛАГАЕМЫМ ШТАТНЫМ РАСПИСАНИЕМ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

		2011	2012	2013	2014
A.	Сотрудники категории специалистов				
	ПГС	1	1	1	1
	Д-2	-	-	1	1
	Д-1	4	4	3	3
	С-5	4	4	5	5
	С-4	14	14	15	15
	С-3	8	8	8	9
	С-2	1	1	1	2
	Всего сотрудников категории специалистов	32	32	34	36
B.	Всего сотрудников категории общего обслуживания	27	27	29	29
	ВСЕГО (A+B)	59	59	63	65
C.	Повышение в % по сравнению с предыдущим двухлетним периодом				10%

Приложение II

СРАВНЕНИЕ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА 2011-2012 ГОДЫ С ПРЕДЛАГАЕМЫМ БЮДЖЕТОМ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

(в тыс. долл. США)

Статья расхода	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**
Программы				
Отдел Исполнительного секретаря	999,4	1083,7	1198,6	1280,7
Научные, технические и технологические вопросы	2485,6	2540,5	2747,5	2786,8
Социальные, экономические и правовые вопросы	1741,0	2243,5	2999,8	3005,0
Информационно-просветительская работа и основные группы	1342,2	1377,9	1691,0	1622,5
Осуществление и техническая помощь	1243,7	1619,4	1565,8	1935,6
Управление ресурсами и обслуживание совещаний	2612,0	2630,4	2451,8	3490,1
Промежуточный итог	10 424,0	11 495,3	12 654,4	14 120,7
Расходы на поддержку программ 13%	1355,1	1494,4	1645,1	1835,7
Резерв оборотных средств	(9,8)		248,9	
ИТОГО	11 769,3	12 989,7	14 548,5	15 956,3
За вычетом взноса правительства принимающей страны	921,9	940,3	959,2	978,3
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	10 847,4	12 049,4	13 589,3	14 978,0
ИТОГО В ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД		22 896,8		28 592,7

Приложение III

ПОВЫШЕНИЕ БЮДЖЕТА НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2011-2012 ГОДОВ НА 7,5% (ПУНКТ 24 b) РЕШЕНИЯ X/45)

1. Увеличение на 7,5% бюджета по программе Конвенции основано на тех же предположениях, которые учитывались при исчислении предлагаемого бюджета, при следующих исключениях:

a) все совещания открытого состава будут проводиться на трех языках, за исключением только совещаний Конференции Сторон;

b) одно совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС-ССП-1), продолжительностью в одну неделю будет проведено в 2014 году совместно с 12-м совещанием Конференции Сторон без дополнительных расходов;

c) в период между совещанием КС-ССП-1 по Нагойскому протоколу и совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии не будет проводиться параллельных совещаний;

d) будет проведено только одно совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям продолжительностью в одну неделю, которое будет созвано во второй год двухлетнего периода совместно с совещанием Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции;

e) рабочее время одного сотрудника категории специалистов (С-4) по вопросам создания потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод будет использоваться совместно в процентном соотношении 50:50 с Протоколом по биобезопасности;

f) вакантная должность уровня С-4 Руководитель подразделения административного обслуживания совещаний/организационного обеспечения в Отделе управления ресурсами и обслуживания совещаний будет закрыта в первый год двухлетнего периода 2013-2014 годов;

g) в двухлетний период 2013-2014 годов не будет создано новой должности специалиста уровня С-4 по вопросам предпринимательства и биоразнообразия;

h) в двухлетний период 2013-2014 годов не будет создано новой должности специалиста уровня С-3 по вопросам создания потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

i) в двухлетний период 2013-2014 годов не будет создано новой должности категории общего обслуживания для механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

j) в двухлетний период 2013-2014 годов не будет создано новой должности категории общего обслуживания для механизма посредничества Конвенции;

k) не будет проведено повышения уровня должностей (1 Д-1; 1 С-4; 1 С-3), запрошенного секретариатом.

ПОСЛЕДСТВИЯ ПОВЫШЕНИЯ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА НА 2011-2012 ГОДЫ НА 7,5% В НОМИНАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ

1. *Совещания открытого состава проводится только на трех языках*

- Многие конвенции, связанные с биоразнообразием, работают только на трех языках. Однако в соответствии с широкой сферой охвата Конвенции о биологическом

разнообразии и с ее источниками правила процедуры Конвенции предусматривают, что ее официальными языками являются языки Организации Объединенных Наций (правило 52). Хотя Конференция Сторон и может постановить, что ее вспомогательные органы будут работать только на трех языках (пункт 5 правила 26), это может неблагоприятно и несправедливо повлиять на возможности некоторых делегаций принимать участие в обсуждениях на совещаниях. Более того, существование документов только на трех языках может неблагоприятно влиять на усилия по охвату широкой аудитории и само по себе идти вразрез с целями программы по установление связи, просвещению и повышению осведомленности общественности.

2. *Совещания КС-ССП-1 и КС проводятся параллельно без дополнительных расходов*

- На прошлых совещаниях Конференции Сторон вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод рассматривались главным образом в контактной группе, т.е. без синхронного перевода. Теперь же на совещании Сторон Нагойского протокола будут проводится многочисленные заседания, для которых требуется синхронный перевод. Таким образом, если КС-ССП будет проводиться совместно с совещанием Конференции Сторон, начиная с 12-го совещания Конференции Сторон, необходимо будет сократить число заседаний с синхронным переводом на совещании Конференции Сторон, чтобы поддержать КС-ССП. В результате меньше заседаний на совещании Конференции Сторон будет обеспечиваться синхронным переводом.

3. *Рабочее время одного сотрудника категории специалистов (С-4) по вопросам создания потенциала для Протокола по биобезопасности используется совместно в процентном соотношении 50:50 для работы по созданию потенциала и повышения осведомленности в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод*

- Важное значение повышения осведомленности и создания потенциала в поддержку ратификации, скорейшего вступления в силу и осуществления Нагойского протокола было подтверждено Межправительственным комитетом по Нагойскому протоколу на его втором совещании. Отсутствие штатного сотрудника, полностью уполномоченного заниматься этими вопросами, значительно ограничит возможность секретариата оказывать поддержку усилиям по ратификации и осуществлению Протокола. Это может вызвать задержки в процессе ратификации в некоторых странах и, как результат, задержать вступление Протокола в силу.

4. *Должность уровня С-4 Руководитель подразделения административного обслуживания совещаний/организационного обеспечения закрыта на одни год*

- Отсутствие такого сотрудника может сказаться на организации совещаний в рамках Конвенции в 2013 году, так как его функции крайне важны; для их выполнения придется назначать других сотрудников, что скажется на их обычных обязанностях. На Сторонах это скажется в виде задержек с выпуском документации.

5. *Не будет создано должности специалиста по вопросам предпринимательства и биоразнообразия*

- Специалист по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в секретариате Конвенции о биологическом разнообразии является координационным центром для Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия. Без его усилий вполне возможно, что возникающая координационная деятельность на национальном, региональном и глобальном уровнях будет намного более медленной и менее эффективной. Кроме того, будет отсутствовать единый глобальный

координационный центр для стимулирования оптимизации движения информации и демонстрации передовых методов в области стандартов и тематических исследований, отчего они будут менее доступны для субъектов деятельности. Роль по содействию, оптимизации и согласованию усилий, которую играет этот сотрудник, будет в огромной степени содействовать усилиям по актуализации тематики. И наконец, представляя точку зрения деловых кругов, этот сотрудник может помогать Конференции Сторон в принятии решений, которые будут более актуальны (и удобоваримы) для этой важной группы субъектов деятельности.

6. *В двухлетний период 2013-2014 годов не будет создано должности специалиста уровня С-3 по вопросам создания потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод*

- Важное значение повышения осведомленности и создания потенциала в поддержку ратификации, скорейшего вступления в силу и осуществления Нагойского протокола было подтверждено Межправительственным комитетом по Нагойскому протоколу на его втором совещании. Отсутствие штатного сотрудника, полностью уполномоченного заниматься этими вопросами, значительно ограничит возможность секретариата оказывать поддержку усилиям по ратификации и осуществлению Протокола. Это может вызвать задержки в процессе ратификации в некоторых странах и, как результат, задержать вступление Протокола в силу.

7. *Не будет создано должности категории общего обслуживания для механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод*

- Отсутствие специально выделенного сотрудника категории общего обслуживания для механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод будет неблагоприятно сказываться на повседневном обслуживании и функционировании механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

8. *Одно совещание ВОНТТК в двухлетний период*

- Проведение двух совещаний ВОНТТК позволяло распределять между ними относительно большой объем работы, который Конференция Сторон поручает ВОНТТК. Проведение одного совещания ВОНТТК чрезвычайно загрузит повестку дня совещаний, отчего значительно сократится время, отводимое для обсуждений. Это может также сказаться на качестве научно-технических вкладов, которые ВОНТТК может вносить в работу Конференции Сторон. Кроме того, в связи с принятием Стратегического плана ожидается, что необходимо будет повысить внимание к мониторингу осуществления Конвенции, отчего возрастет роль ВОНТТК. Проведение одного совещания ВОНТТК, очевидно, скажется на объеме рекомендаций, которые ВОНТТК мог бы дать по данному вопросу. Проведение одного совещания ВОНТТК может также сказываться на процессе передачи заявок Конвенции о биологическом разнообразии Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и на способах рассмотрения этих заявок.

9. *Не будет проведено повышения уровня должностей*

Директор Отдела социальных, экономических и правовых вопросов (Д-1)

- Неповышение уровня должности с Д-1 до Д-2 помешает созданию полной должности заместителя в секретариате, сказываясь на возможностях Исполнительного секретаря посвящать больше времени и усилий популяризации существенных программ Конвенции и

стимулированию реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Сотрудник по программе научных оценок (С-4)

- Неповышение уровня должности с С-4 до С-5 скажется на том, насколько широко будет секретариат уделять целенаправленное внимание мониторингу реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, а также сотрудничать с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам.

Сотрудник по программе, отвечающий за научные доклады (С-3)

- Опыт, накопленный во время четвертого раунда представления национальной отчетности в рамках Конвенции показывает, что различные формы технической поддержки, оказанной секретариатом, как, например, организация семинаров по наращиванию потенциала и разработка вспомогательных инструментов, оказались решающими для обеспечения своевременного представления и улучшения качества четвертых национальных докладов. Роль сотрудника по программе в секретариате, состоящая в том, чтобы представлять своевременные обзоры значительного числа четвертых национальных докладов для обеспечения их совместимости с обзором результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, с четвертым изданием Глобальной перспективы в области биоразнообразия и с принятием соответствующих решений на 12-м совещании Конференции Сторон, повышает масштаб и уровень ответственности, связанной с нынешней должностью. Пятые национальные доклады являются ключевыми источниками информации для проведения на 12-м совещании Конференции Сторон промежуточного обзора результатов, достигнутых на пути осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и поэтому при отсутствии значимого числа и качества пятых национальных докладов, полученных к установленному сроку (31 марта 2014 года), такой обзор будет поставлен под угрозу, и что еще важнее – 12-му совещанию Конференции Сторон будет сложно в результате давать дальнейшие руководящие указания по осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Так что трудно переоценить всю важность оказания технической поддержки для обеспечения своевременного представления пятых национальных докладов. В прошлом на предыдущих совещаниях Конференции Сторон Конвенции, включая ее вспомогательные органы, приходилось откладывать принятие решений из-за недостаточности информации, полученной из национальных докладов. Поэтому, если такое положение будет продолжаться, то эффективность функционирования Конвенции окажется под угрозой. Более того, без руководящих указаний со стороны Конференции Сторон меры, подлежащие реализации на различных уровнях, могут быть отсрочены. Поэтому настоятельно необходимо укрепить мониторинг осуществления Конвенции и представление соответствующей отчетности. Без требуемого повышения уровня этой должности секретариат не сможет обеспечивать качественную поддержку, которая требуется Сторонам, что будет сказываться на качестве и количестве национальных докладов.

Таблица 1. Потребности в ресурсах по статьям расхода из основного бюджета (Целевой фонд BY) на двухлетний период 2013-2014 годов*

(в тыс. долл. США)

	Описание	2013	2014
I.	Расходы по персоналу**	8013,0	8690,4
	Совещания бюро	160,0	190,0
	Служебные командировки	410,0	410,0
	Консультанты/субдоговоры	100,0	100,0
	Совещания	474,0	1534,0
	Мероприятия по Нагойскому протоколу	25,4	25,4
	Информационные/разъяснительные материалы	90,0	90,0
	Временная помощь/сверхурочные	100,0	100,0
	Общие эксплуатационные расходы	1472,8	1491,1
	Промежуточный итог (I)	10 845,2	12 631,0
II.	***Расходы на поддержку программ 13%***	1409,9	1642,0
III.	Резерв оборотных средств	88,0	
	Итого по бюджету (I + II + III)	12 343,0	14 273,0
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	959,1	978,3
	СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	11 383,9	13 294,7

* повышение на 7,5%

** Включает 85% рабочего времени 1 сотрудника С-5, 1 сотрудника С-4, 3 сотрудников С-3 и 2 сотрудников категории общего обслуживания, используемых совместно с Протоколом по биобезопасности

Процентное увеличение в номинальном выражении по сравнению с бюджетом 2011-2012 годов 7,5%

Процентное сокращение общей суммы, обеспечиваемой Сторонами 7,8%

Таблица 2. Потребности в персонале, финансируемом из основного бюджета (Целевой фонд BY), на двухлетний период 2013-2014 годов 2012*[1/]

		2013	2014
A	Сотрудники категории специалистов		
	ПГС	1	1
	Д-1	4	4
	С-5	4	4
	С-4**	14,5	14,5
	С-3	9	9
	С-2	2	2
	Всего сотрудников категории специалистов	34,5	34,5
B	Всего сотрудников категории общего обслуживания	27	27
	ИТОГО (A+B)	61,5	61,5

* повышение на 7,5%

[1/] Включает 85% рабочего времени 1 сотрудника С-5, 1 сотрудника С-4, 3 сотрудников С-3 и 2 сотрудников категории общего обслуживания, используемых совместно с Протоколом по биобезопасности. *****50% рабочего времени 1 сотрудника категории С-4 по вопросам создания потенциала используется совместно с Протоколом по биобезопасности.***

Таблица 3. Совещания открытого состава, подлежащие финансированию из основного бюджета на двухлетний период 2013-2014 годов*

(в тыс. долл. США)

	Описание	**2013**	**2014**
	Совещания		
	17-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям**		330,0
	Совещание рабочей группы Конвенции открытого состава**	204,0	204,0
	Совещания рабочей группы Конвенции открытого состава (совместно)**	270,0	
	Первое совещание Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС/ССП-1)***		0,0
	12-е совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии		1000,0
	Итого	474,0	1534,0

* увеличение бюджета на 7,5%
** только на трех языках
*** КС/ССП-1 проводится совместно с КС-12 без дополнительных расходов

Таблица 4. Потребности в ресурсах из основного бюджета (Целевой фонд BY) на двухлетний период 2013-2014 годов*

(в тыс. долл. США)

	Описание	**2013**	**2014**
I.	***Программы***		
	Отдел Исполнительного секретаря	1228,6	1280,7
	Научные, технические и технологические вопросы	2059,7	24297
	Социальные, экономические и правовые вопросы	2554,2	2420,7
	Информационно-просветительская работа и основные группы	1591,0	1622,5
	Осуществление и техническая помощь	1158,9	1386,3
	Управление ресурсами и обслуживание совещаний	2252,8	3491,1
	Промежуточный итог (I)	10 845,2	12 631,0
II.	***Расходы на поддержку программ 13%***	1409,9	1642,0
	Итого по бюджету (I + II)	12 255,1	14 273,0
III	Резерв оборотных средств	88,0	
	Итого по бюджету (I + II+III)	12 343,0	14 273,0
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	959,2	978,3
	СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	11 383,9	13 294,6

* увеличение бюджета на 7,5%

Приложение IV

БЮДЖЕТ СОХРАНЕН В НОМИНАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ НА УРОВНЕ 2011–2012 ГОДОВ (ПУНКТ 24 c) РЕШЕНИЯ X/45)

1. Нулевое увеличение в номинальном выражении бюджета по программе Конвенции основано на тех же предположениях, которые учитывались при исчислении предлагаемого бюджета, при следующих исключениях:

a) все совещания открытого состава будут проводиться на трех языках, за исключением только совещаний Конференции Сторон;

b) продолжительность совещания Конференции Сторон будет составлять только одну неделю;

c) будет проведено только одно совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, которое будет созвано во второй год двухлетнего периода 2013-2014 годов совместно с совещанием Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции;

d) рабочее время одного сотрудника категории специалистов (С-4) по вопросам создания потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод будет использоваться совместно в процентном соотношении 50:50 с Протоколом по биобезопасности;

e) время одного сотрудника категории специалистов (С-4), одного сотрудника категории специалистов (С-3) и одного сотрудника категории общего обслуживания из Протокола по биобезопасности будет использоваться совместно с механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в процентном соотношении 50:50;

f) время штатных сотрудников, занимающихся механизмом посредничества Конвенции и информационными технологиями, будет использоваться совместно с механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

g) должность Д-1 (Стратегический план) будет закрыта в период 2013-2014 годов;

h) вакантная должность уровня С-4 (леса) в Отделе по научным, техническим и технологическим вопросам будет закрыта в двухлетний период 2013-2014 годов;

i) должность уровня С-4 (Руководитель подразделения административного обслуживания совещаний/организационного обеспечения) будет закрыта в двухлетний период 2013-2014 годов;

j) одна вакантная должность категории общего обслуживания в Отделе Исполнительного секретаря будет закрыта в двухлетний период 2013-2014 годов;

k) в 2014 году не будет открыто новых должностей категории С-3 и С-2 для механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

l) в двухлетний период 2013-2014 годов не будет создано новой должности категории общего обслуживания для механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

m) шесть новых должностей (4 категории С и 2 категории ОО), предложенных секретариатом в его бюджетной смете, в бюджет не включено;

n) не будет проведено повышения уровня должностей (1 Д-1; 1 С-4; 1 С-3), запрошенного секретариатом.

ПОСЛЕДСТВИЯ НУЛЕВОГО УВЕЛИЧЕНИЯ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА НА 2011-2012 ГОДЫ В НОМИНАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ

1. *Совещания открытого состава проводятся только на трех языках*

- Многие конвенции, связанные с биоразнообразием, работают только на трех языках. Однако в соответствии с широкой сферой охвата Конвенции о биологическом разнообразии и с ее источниками правила процедуры Конвенции предусматривают, что ее официальными языками являются языки Организации Объединенных Наций (правило 52). Хотя Конференция Сторон и может постановить, что ее вспомогательные органы будут работать только на трех языках (пункт 5 правила 26), это может неблагоприятно и несправедливо повлиять на возможности некоторых делегаций принимать участие в обсуждениях на совещаниях. Более того, существование документов только на трех языках может неблагоприятно влиять на усилия по охвату широкой аудитории и само по себе идти вразрез с целями программы по установление связи, просвещению и повышению осведомленности общественности.

2. *Продолжительность совещания Конференции Сторон составляет только одну неделю*

- Время, отведенное для обсуждений и принятия различных программ работы на предстоящий двухлетний период, будет строго ограничено, включая созыв КС-ССП-1 для Нагойского протокола;

3. *Время одного сотрудника категории специалистов (С-4), одного сотрудника категории специалистов (С-3) и одного сотрудника категории общего обслуживания из Протокола по биобезопасности будет использоваться совместно с механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в процентном соотношении 50:50*

- Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования (МП-РДГРСИВ) выгод является одним из основных компонентов Нагойского протокола. Благодаря добровольному финансированию было нанято 2 человека для реализации экспериментального этапа создания МП-РДГРСИВ, срок контракта которых завершается в конце декабря 2013 года. Для обеспечения непрерывности процесса разработки и надлежащего внедрения МП-РДГРСИВ необходимо будет ввести эти должности в штат и финансировать их из основного бюджета на 2014 год и в последующий период. При отсутствии этих двух должностей существующий штат, занимающийся вопросами биобезопасности, вынужден будет посвящать 50% своего времени работе по МП-РДГРСИВ. Дальнейшая разработка МП-РДГРСИВ будет поэтому продвигаться медленней, так как возможности секретариата будут ограничены.

4. *Должность Д-1 (Стратегический план) будет закрыта в период 2013-2014 годов*

- Реализация целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, требует наличия в Сторонах огромного потенциала для включения тематики биоразнообразия в процессе национального и международного развития, и делать это необходимо очень быстрыми темпами, учитывая, что до 2020 года осталось восемь лет. Хотя реализацией должны заниматься Стороны, но закрытие этой должности очень серьезно скажется на инициирующей роли секретариата в оказании технической поддержки путем мобилизации всех глобальных, региональных и субрегиональных партнеров и ключевых национальных учреждений, реализующих международные программы или располагающих данными и экспертными знаниями, актуальность которых выходит за рамки национального контекста. Это замедлит деятельность на местах, и особенно в развивающихся странах, которые зависят от своевременного получения технических указаний для укрепления национального потенциала. Это ограничит также

возможности секретариата оказывать поддержку Конференции Сторон в выполнении ее функций по мониторингу.

5. *Должность уровня С-4 (леса) будет закрыта в двухлетний период 2013-2014 годов*

- Это неблагоприятно скажется на оказании технической поддержки Сторонам в реализации расширенной программы по биоразнообразию лесов, СВРОДЛ+ (изменение климата) и устойчивого использования (решения X/32, X/33, X/36); и в достижении целевых задач 4, 5, 7, 14 и 15, принятых в Айти. Это замедлит темпы налаживания партнерств с членами Совместного партнерства по лесам и с другими партнерами и инициирование совместных действий. Это скажется также на качестве и своевременности подготовки документов к 17-му совещанию ВОНТТК и на бесперебойном обслуживании совещания.

6. *Должность уровня С-4 Руководитель подразделения административного обслуживания совещаний/организационного обеспечения закрыта на два года (2013-2014 гг.)*

- Отсутствие такого сотрудника может сказаться на организации совещаний в рамках Конвенции в 2013 – 2014 годах, так как его функции крайне важны; для их выполнения придется назначать других сотрудников, что скажется на их обычных обязанностях. На Сторонах это скажется в виде задержек с выпуском документации, и особенно в 2014 году, на который запланировано проведение 12-го совещания Конференции Сторон.

7. *Одно совещание ВОНТТК в двухлетний период*

- Проведение двух совещаний ВОНТТК позволяло распределять между ними относительно большой объем работы, который Конференция Сторон поручает ВОНТТК. Проведение одного совещания ВОНТТК чрезвычайно загрузит повестку дня совещаний, отчего значительно сократится время, отводимое для обсуждений. Это может также сказаться на качестве научно-технических вкладов, которые ВОНТТК может вносить в работу Конференции Сторон. Кроме того, в связи с принятием Стратегического плана ожидается, что необходимо будет повысить внимание к мониторингу осуществления Конвенции, отчего возрастет роль ВОНТТК. Проведение одного совещания ВОНТТК, очевидно, скажется на объеме рекомендаций, которые ВОНТТК мог бы дать по данному вопросу. Проведение одного совещания ВОНТТК может также сказываться на процессе передачи заявок Конвенции о биологическом разнообразии Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и на способах рассмотрения этих заявок.

8. *Время сотрудников, занимающихся вопросами биобезопасности в Механизме посредничества по биобезопасности, используется совместно для разработки МП-РДГРСИВ в процентном соотношении 50:50*

- Вклад 50% рабочего времени сотрудников Механизма посредничества по биобезопасности (МПБ) в разработку механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ замедлит нынешние темпы реализации мероприятий по развитию и созданию потенциала МПБ. Это неминуемо скажется на достижении стратегической цели по обеспечению доступности информации, связанной с биобезопасностью, и обмену ею. Компонент программирования онлайновых коллоквиумов и коллоквиумов в режиме реального времени, обеспечивающий в настоящее время широкий форум для обсуждения специфических тем, необходимо будет значительно сократить. Будет сокращена также учебная поддержка, оказываемая Сторонам с целью создания потенциала для МПБ.

9. *Не будет проведено повышения уровня должностей*

Директор Отдела социальных, экономических и правовых вопросов (Д-1)

- Неповышение уровня должности с Д-1 до Д-2 помешает созданию полной должности заместителя в секретариате, сказываясь на возможностях Исполнительного секретаря посвящать больше времени и усилий популяризации существенных программ Конвенции и

стимулированию реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Сотрудник по программе научных оценок (С-4)

- Неповышение уровня должности с С-4 до С-5 скажется на том, насколько широко будет секретариат уделять целенаправленное внимание мониторингу реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, а также сотрудничать с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам.

Сотрудник по программе, отвечающий за научные доклады (С-3)

- Опыт, накопленный во время четвертого раунда представления национальной отчетности в рамках Конвенции показывает, что различные формы технической поддержки, оказанной секретариатом, как, например, организация семинаров по наращиванию потенциала и разработка вспомогательных инструментов, оказались решающими для обеспечения своевременного представления и улучшения качества четвертых национальных докладов. Роль сотрудника по программе в секретариате, состоящая в том, чтобы представлять своевременные обзоры значительного числа четвертых национальных докладов для обеспечения их совместимости с обзором результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, с четвертым изданием Глобальной перспективы в области биоразнообразия и с принятием соответствующих решений на 12-м совещании Конференции Сторон, повышает масштаб и уровень ответственности, связанной с нынешней должностью. Пятые национальные доклады являются ключевыми источниками информации для проведения на 12-м совещании Конференции Сторон промежуточного обзора результатов, достигнутых на пути осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и поэтому при отсутствии значимого числа и качества пятых национальных докладов, полученных к установленному сроку (31 марта 2014 года), такой обзор будет поставлен под угрозу, и что еще важнее – 12-му совещанию Конференции Сторон будет сложно в результате давать дальнейшие руководящие указания по осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Так что трудно переоценить всю важность оказания технической поддержки для обеспечения своевременного представления пятых национальных докладов. В прошлом на предыдущих совещаниях Конференции Сторон Конвенции, включая ее вспомогательные органы, приходилось откладывать принятие решений из-за недостаточности информации, полученной из национальных докладов. Поэтому, если такое положение будет продолжаться, то эффективность функционирования Конвенции окажется под угрозой. Более того, без руководящих указаний со стороны Конференции Сторон меры, подлежащие реализации на различных уровнях, могут быть отсрочены. Поэтому настоятельно необходимо укрепить мониторинг осуществления Конвенции и представление соответствующей отчетности. Без требуемого повышения уровня этой должности секретариат не сможет обеспечивать качественную поддержку, которая требуется Сторонам, что будет сказываться на качестве и количестве национальных докладов.

Таблица 1. Потребности в ресурсах по статьям расхода из основного бюджета (Целевой фонд BY) на двухлетний период 2013-2014 годов*

(в тыс. долл. США)

	Описание	**2013**	**2014**
I.	Расходы по персоналу**	7719,2	7886,7
	Совещания бюро	130,0	190,0
	Служебные командировки	410,0	410,0
	Консультанты/субдоговоры	100,0	100,0
	Совещания	474,0	1174,0
	Информационные/разъяснительные материалы	90,0	90,0
	Временная помощь/сверхурочные	105,0	105,0
	Общие эксплуатационные расходы	1454,4	1472,7
	Промежуточный итог (I)	10 482,6	11 428,4
II.	***Расходы на поддержку программ 13%***	1362,7	1485,7
III.	Резерв оборотных средств	(0,5)	0,0
	Итого по бюджету (I + II + III)	11 844,9	12 914,1
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	959,2	978,3
	СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	10 885,7	11 935,8

* нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении

** Включает 85% рабочего времени 1 сотрудника С-5, 1 сотрудника С-4, 3 сотрудников С-3 и 2 сотрудников категории общего обслуживания и 50% рабочего времени 2 сотрудников С-4, 1 сотрудника С-3 и 1 сотрудника категории общего обслуживания, используемых совместно с Протоколом по биобезопасности

Процентное увеличение в номинальном выражении по сравнению с бюджетом 2011-2012 годов 0,0%

Процентное сокращение общей суммы, обеспечиваемой Сторонами -0,3%

Таблица 2. Потребности в персонале, финансируемом из основного бюджета (Целевой фонд BY), на двухлетний период 2013-2014 годов[1/2/]

		2013	**2014**
A	Сотрудники категории специалистов		
	ПГС	1	1
	Д-1	4	4
	С-5	4	4
	С-4[3/]	15	15
	С-3[4/]	8,5	8,5
	С-2	1	1
	Всего сотрудников категории специалистов	33,5	33,5
B	Всего сотрудников категории общего обслуживания	27,5	27,5
	ИТОГО (A+B)	61,0	61,0

[1/] нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении

[2/] Включает 85% рабочего времени 1 сотрудника С-5, 1 сотрудника С-4, 3 сотрудников С-3 и 2 сотрудников категории общего обслуживания и 50% рабочего времени 2 сотрудников С-4, 1 сотрудника С-3 и 1 сотрудника категории общего обслуживания, используемых совместно с Протоколом по биобезопасности в соотношении 85%:15%..

[3/] Включает 50% рабочего времени 1 сотрудника С-4 (создание потенциала) и 1 сотрудника С-4 (механизм посредничества), используемых совместно с Протоколом по биобезопасности.

[4/] Включает 50% рабочего времени 1 сотрудника С-3 (механизм посредничества), используемого совместно с Протоколом по биобезопасности

[5/] Включает 50% рабочего времени 1 сотрудника категории общего обслуживания (помощник по программе механизма посредничества), используемого совместно с Протоколом по биобезопасности.

Таблица 3. Совещания открытого состава, подлежащие финансированию из основного бюджета в двухлетний период 2013-2014 годов *

(в тыс. долл. США)

	Описание	**2013**	**2014**
	Совещания		
	17-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям **		330,0
	Совещание рабочей группы Конвенции открытого состава**	204,0	204,0
	Совещания рабочей группы Конвенции открытого состава (совместно) **	270,0	
	12-е совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии	0,0	640,0
	Итого	474,0	1174,0

* нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

** только на трех языках

Таблица 4. Потребности в ресурсах из основного бюджета (Целевой фонд BY) на двухлетний период 2013-2014 годов*

(в тыс. долл. США)

	Описание	**2013**	**2014**
I.	***Программы***		
	Отдел Исполнительного секретаря	887,2	962,9
	Научные, технические и технологические вопросы	1859,7	2225,8
	Социальные, экономические и правовые вопросы	2751,4	2322,2
	Информационно-просветительская работа и основные группы	1591,0	1622,5
	Осуществление и техническая помощь	1158,9	1386,3
	Управление ресурсами и обслуживание совещаний	2234,4	2908,8
	Промежуточный итог (I)	10 482,6	11 428,4
II.	***Расходы на поддержку программ 13%***	1362,7	1485,7
	Итого по бюджету (I + II)	11 845,3	12 914,1
III	Резерв оборотных средств	(0,5)	
	Итого по бюджету (I + II+III)	11 844,9	12 914,1
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	959,2	978,3
	ОБЩИЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	10 885,7	11 935,8

* нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

Приложение V

ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ИЗ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОБРОВОЛЬНОГО ЦЕЛЕВОГО ФОНДА (BZ) ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ СТОРОН В ПРОЦЕССЕ КОНВЕНЦИИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ

(в тыс. долл. США)

I. Описание	**2013**	**2014**
I. Совещания		
12-е совещание Конференции Сторон (КС-12)		1000,0
Региональные совещания для подготовки к совещанию Конференции Сторон (КС-12)		100,0
Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям	600,0	600,0
Совещания Специальной рабочей группы открытого состава (совместно)	300,0	300,0
Межправительственный комитет по Протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	600,0	
Первое совещание Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС/ССП-1)		600,0
Промежуточный итог I	**1500,0**	**2600,0**
II. Расходы на поддержку программ (13%)	195,0	338,0
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II)	**1695,0**	**2938,0**

Приложение VI

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ЦЕЛЕВОЙ ФОНД (VB) ДЛЯ ОКАЗАНИЯ СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН В ПРОЦЕССЕ КОНВЕНЦИИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013–2014 ГОДОВ

(в тыс. долл. США)

Описание	**2013**	**2014**
I. Совещания		
Оказание поддержки коренным и местным общинам	200,0	300,0
Промежуточный итог I	200,0	300,0
II. Расходы на поддержку программ (13%)	26,0	39,0
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II)	226,0	339,0

Приложение VII

ВЗНОСЫ В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2013-2014 ГОДОВ*

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Австралия	2,074	2,593	353 075	2,074	2,593	388 429	741 505
Австрия	0,798	0,998	135 850	0,798	0,998	149 454	285 304
Азербайджан	0,040	0,050	6810	0,040	0,050	7491	14 301
Албания	0,010	0,013	1702	0,010	0,013	1873	3575
Алжир	0,137	0,171	23 323	0,137	0,171	25 658	48 981
Ангола	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Аргентина	0,432	0,540	73 543	0,432	0,540	80 907	154 450
Армения	0,007	0,009	1192	0,007	0,009	1311	2503
Афганистан	0,005	0,006	51	0,005	0,006	936	1788
Багамские Острова	0,017	0,021	2894	0,017	0,021	3184	6078
Бангладеш	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Барбадос	0,008	0,010	1362	0,008	0,010	1498	2860
Бахрейн	0,039	0,049	6639	0,039	0,049	7304	13 943
Беларусь	0,056	0,070	9533	0,056	0,070	10 488	20 021
Белиз	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Бельгия	0,998	1,248	169 898	0,998	1,248	186 911	356 809
Бенин	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Болгария	0,047	0,059	8001	0,047	0,059	8802	16 804
Боливия	0,009	0,011	1532	0,009	0,011	1686	3218
Босния и Герцеговина	0,017	0,021	2894	0,017	0,021	3184	6078
Ботсвана	0,017	0,021	2894	0,017	0,021	3184	6078
Бразилия	2,934	3,669	499 480	2,934	3,669	549 495	1 048 975
Бруней-Даруссалам	0,026	0,033	4426	0,026	0,033	4869	9296
Буркина-Фасо	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Бурунди	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Бутан	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Бывшая югославская Республика Македония	0,008	0,010	1362	0,008	0,010	1498	2860
Вануату	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Венгрия	0,266	0,333	45 283	0,266	0,333	49 818	95 101
Венесуэла	0,627	0,784	106 740	0,627	0,784	117 428	224 167
Вьетнам	0,042	0,053	7150	0,042	0,053	7866	15 016
Габон	0,020	0,025	3405	0,020	0,025	3746	7150
Гаити	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Гайана	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Гамбия	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Гана	0,014	0,018	2383	0,014	0,018	2622	5005
Гватемала	0,027	0,034	4596	0,027	0,034	5057	9653
Гвинея	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Гвинея - Бисау	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Германия	7,141	8,929	1 215 675	7,141	8,929	1 337 403	2 553 078
Гондурас	0,008	0,010	1362	0,008	0,010	1498	2860
Гренада	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Греция	0,638	0,798	108 612	0,638	0,798	119 488	228 100
Грузия	0,007	0,009	1192	0,007	0,009	1311	2503
Дания	0,675	0,844	114 911	0,675	0,844	126 417	241 329
Демократическая Республика Конго	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Джибути	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Доминика	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Доминиканская Республика	0,045	0,056	7661	0,045	0,056	8428	16 089
Европейское Сообщество	2,500	2,500	340 368	2,500	2,500	374 450	714 818
Египет	0,134	0,168	22 812	0,134	0,168	25 096	47 908

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Замбия	0,006	0,008	1021	0,006	0,008	1124	2145
Зимбабве	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Израиль	0,396	0,495	67 415	0,396	0,495	74 165	141 579
Индия	0,666	0,833	113 379	0,666	0,833	124 732	238 111
Индонезия	0,346	0,433	58 903	0,346	0,433	64 801	123 703
Иордания	0,022	0,028	3745	0,022	0,028	4120	7866
Ирак	0,068	0,085	11 576	0,068	0,085	12 735	24 312
Ирландия	0,418	0,523	71 160	0,418	0,523	78 285	149 445
Исламская Республика Иран	0,356	0,445	60 605	0,356	0,445	66 674	127 278
Исландия	0,027	0,034	4596	0,027	0,034	5057	9653
Испания	2,973	3,717	506 120	2,973	3,717	556 799	1 062 918
Италия	4,448	5,562	757 222	4,448	5,562	833 044	1 590 266
Йемен	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Кабо-Верде	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Казахстан	0,121	0,151	20 599	0,121	0,151	22 662	43 260
Камбоджа	0,004	0,005	681	0,004	0,005	749	1430
Камерун	0,012	0,015	2043	0,012	0,015	2247	4290
Канада	2,984	3,731	507 992	2,984	3,731	558 859	1 066 851
Катар	0,209	0,261	35 580	0,209	0,261	39 143	74 722
Кения	0,013	0,016	2213	0,013	0,016	2435	4648
Кипр	0,047	0,059	8001	0,047	0,059	8802	16 804
Кирибати	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Китай	5,148	6,437	876 389	5,148	6,437	964 144	1 840 533
Колумбия	0,259	0,324	44 092	0,259	0,324	48 507	92 599
Коморские Острова	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Конго	0,005	0,006	851	0,005	0,006	936	1788
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,006	0,008	1021	0,006	0,008	1124	2145
Коста-Рика	0,038	0,048	6 469	0,038	0,048	7117	13 586

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Кот-д'Ивуар	0,011	0,014	1873	0,011	0,014	2060	3933
Куба	0,069	0,086	11 746	0,069	0,086	12 923	24 669
Кувейт	0,273	0,341	46 475	0,273	0,341	51 129	97 604
Кыргызстан	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Латвия	0,047	0,059	8001	0,047	0,059	8802	16 804
Лесото	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Либерия	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Ливан	0,042	0,053	7150	0,042	0,053	7866	15 016
Ливия	0,142	0,178	24 174	0,142	0,178	26 594	50 768
Литва	0,073	0,091	12 427	0,073	0,091	13 672	26 099
Лихтенштейн	0,009	0,011	1532	0,009	0,011	1686	3218
Люксембург	0,081	0,101	13 789	0,081	0,101	15 170	28 959
Маврикий	0,013	0,016	2213	0,013	0,016	2435	4648
Мавритания	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Мадагаскар	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Малави	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Малайзия	0,281	0,351	47 837	0,281	0,351	52 627	100 464
Мали	0,004	0,005	681	0,004	0,005	749	1430
Мальдивские Острова	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Мальта	0,016	0,020	2724	0,016	0,020	2997	5720
Марокко	0,062	0,078	10 555	0,062	0,078	11 612	22 166
Маршалловы Острова	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Мексика	1,842	2,303	313 580	1,842	2,303	344 979	658 559
Мозамбик	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Монако	0,012	0,015	2043	0,012	0,015	2247	4290
Монголия	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Мьянма	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Намибия	0,010	0,013	1702	0,010	0,013	1873	3575

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Науру	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Непал	0,006	0,008	1021	0,006	0,008	1124	2145
Нигер	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Нигерия	0,090	0,113	15 321	0,090	0,113	16 856	32 177
Нидерланды	1,654	2,068	281 575	1,654	2,068	309 770	591 344
Никарагуа	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Ниуэ	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Новая Зеландия	0,253	0,316	43 070	0,253	0,316	47 383	90 454
Норвегия	0,851	1,064	144 873	0,851	1,064	159 380	304 253
Объединённая Республика Танзания	0,009	0,010	1361	0,009	0,010	1498	2859
Объединенные Арабские Эмираты	0,595	0,744	101 292	0,595	0,744	111 435	212 727
Оман	0,102	0,128	17 364	0,102	0,128	19 103	36 467
Острова Кука	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Пакистан	0,085	0,106	14 470	0,085	0,106	15 919	30 390
Палау	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Панама	0,026	0,033	4426	0,026	0,033	4869	9296
Папуа - Новая Гвинея	0,004	0,005	681	0,004	0,005	749	1430
Парагвай	0,010	0,013	1702	0,010	0,013	1873	3575
Перу	0,117	0,146	19 918	0,117	0,146	21 912	41 830
Польша	0,921	1,152	156 790	0,921	1,152	172 490	329 279
Португалия	0,474	0,593	80 693	0,474	0,593	88 773	169 466
Республика Корея	1,994	2,493	339 456	1,994	2,493	373 447	712 903
Республика Молдова	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Российская Федерация	2,438	3,048	415 042	2,438	3,048	456 601	871 643
Руанда	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Румыния	0,226	0,283	38 474	0,226	0,283	42 326	80 800
Сальвадор	0,016	0,020	2724	0,016	0,020	2997	5720
Самоа	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Сан-Марино	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Саудовская Аравия	0,864	1,080	147 086	0,864	1,080	161 814	308 901
Свазиленд	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Сейшельские Острова	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Сенегал	0,006	0,008	1021	0,006	0,008	1124	2145
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Сент-Люсия	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Сербия	0,040	0,050	6810	0,040	0,050	7491	14 301
Сингапур	0,384	0,480	65 372	0,384	0,480	71 918	137 289
Сирийская Арабская Республика	0,036	0,045	6129	0,036	0,045	6742	12 871
Словакия	0,171	0,214	29 111	0,171	0,214	32 026	61 137
Словения	0,100	0,125	17 024	0,100	0,125	18 729	35 752
Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,179	6,476	881 666	5,179	6,476	969 950	1 851 616
Соломоновы Острова	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Сомали	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Судан	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Суринам	0,004	0,005	681	0,004	0,005	749	1430
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Таджикистан	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Таиланд	0,239	0,299	40 687	0,239	0,299	44 761	85 448
Тимор-Лешти	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Того	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Тонга	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Тринидад и Тобаго	0,044	0,055	7491	0,044	0,055	8241	15 731
Тувалу	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Тунис	0,036	0,045	6129	0,036	0,045	6742	12 871

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
Туркменистан	0,019	0,024	3235	0,019	0,024	3558	6793
Турция	1,328	1,661	226 077	1,328	1,661	248 715	474 792
Уганда	0,006	0,008	1021	0,006	0,008	1124	2145
Узбекистан	0,015	0,019	2554	0,015	0,019	2809	5363
Украина	0,099	0,124	16 854	0,099	0,124	18 541	35 395
Уругвай	0,052	0,065	8852	0,052	0,065	9739	18 591
Федеративные Штаты Микронезии	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Фиджи	0,003	0,004	511	0,003	0,004	562	1073
Филиппины	0,154	0,193	26 217	0,154	0,193	28 842	55 059
Финляндия	0,519	0,649	88 354	0,519	0,649	97 201	185 555
Франция	5,593	6,993	952 145	5,593	6,993	1 047 486	1 999 631
Хорватия	0,126	0,158	21 450	0,126	0,158	23 598	45 048
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Чад	0,002	0,003	340	0,002	0,003	375	715
Черногория	0,005	0,006	851	0,005	0,006	936	1788
Чешская Республика	0,386	0,483	65 712	0,386	0,483	72 292	138 004
Чили	0,334	0,418	56 860	0,334	0,418	62 553	119 413
Швейцария	1,047	1,309	178 240	1,047	1,309	196 088	374 327
Швеция	0,960	1,200	163 429	0,960	1,200	179 794	343 223
Шри-Ланка	0,025	0,031	4256	0,025	0,031	4682	8938
Эквадор	0,044	0,055	7491	0,044	0,055	8241	15 731
Экваториальная Гвинея	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Эритрея	0,001	0,001	170	0,001	0,001	187	358
Эстония	0,040	0,050	6810	0,040	0,050	7491	14 301
Эфиопия	0,010	0,010	1361	0,010	0,010	1498	2859
Южная Африка	0,372	0,465	63 329	0,372	0,465	69 670	132 999
Ямайка	0,011	0,014	1873	0,011	0,014	2060	3933
Япония	10,833	13,546	1 844 196	10,833	13,546	2 028 860	3 873 056

Страна-член	Шкала взносов ООН за 2013 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2013 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2014 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2014 года (в долл. США)	Итого взносы за 2013-2014 годы (в долл. США)
ИТОГО	**80 490**	**100 000**	**13 614 728**	**80 490**	**100 000**	**14 978 007**	**28 592 735**

* На основе предлагаемого увеличения бюджета секретариата.